



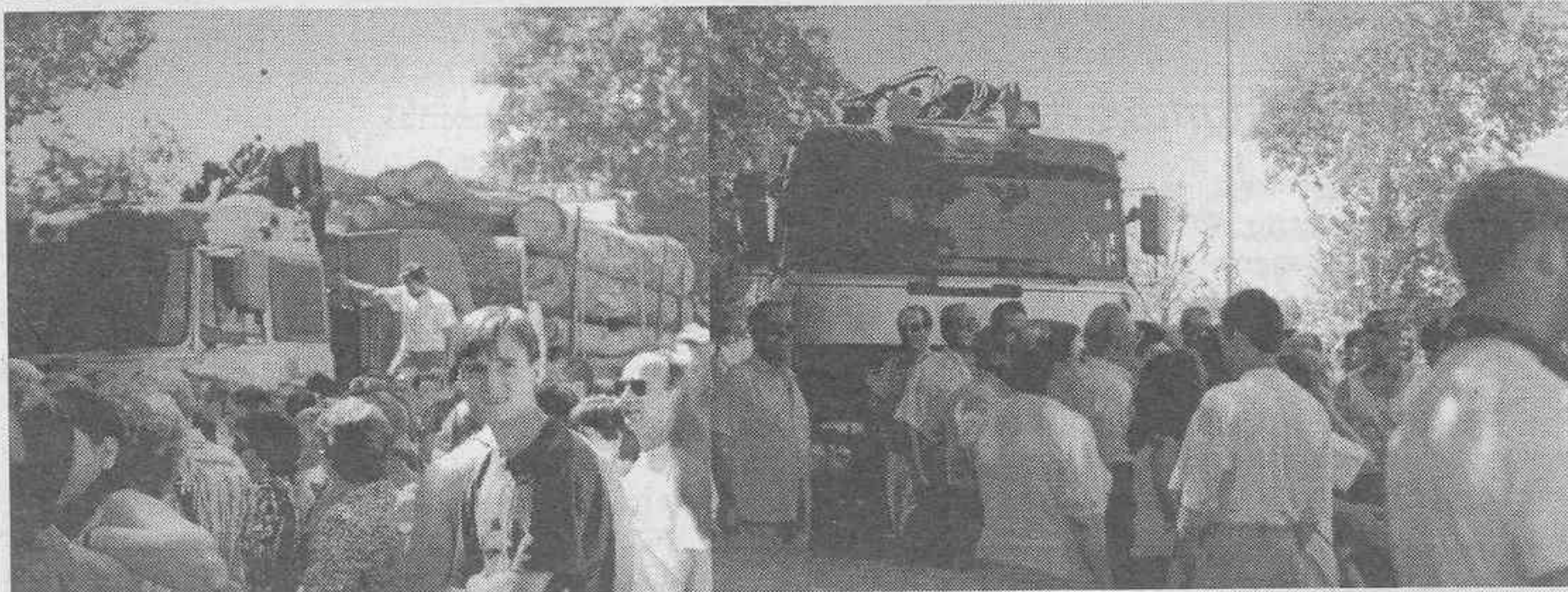
## EL PASADO FIN DE SEMANA Sentadas y cortes de carretera ante el anuncio de 55 hm<sup>3</sup>

*El lunes se presentó un escrito de protesta en el Ministerio de Obras Públicas*

El anuncio de que no eran 35 sino 55 hectómetros cúbicos, el agua a trasvasar de la cuenca del Tajo al Segura, provocó que la concentración pacífica prevista para la mañana del pasado viernes terminara con cortes de carretera a la altura

del Puente de Barcas, y una sentada ante los vehículos mientras los "amotinados" coreaban contra la decisión de Borrell y el apoyo a ésta de la C.A.M. El lunes por la mañana, miembros de la plataforma

llevaron hasta la sede del Ministerio de Obras Públicas en Madrid una carta pidiendo la dimisión del Ministro, mientras por la tarde se reunía la plataforma para estudiar sus estatutos y buscar nuevas propuestas.



## Fiestas en Chinchón



## 30 ribereños participaron en el descenso del Sella



## sumario

- > Villacañeros se adhiere a la plataforma del río.
- > Atraco a un Banco a cara descubierta.
- > Fiesta del Motín por el río.
- > Regino en las Ventas.
- > Deporte

Nexia. Mente Fría, Corazón Caliente.



## VEALO FRIAMENTE Y DISFRUTÉLO CON EL CORAZÓN

Acérquese a nuestro concesionario. Le estaremos esperando para mostrarle el nuevo Daewoo Nexia. Un coche que destaca por su tecnología y por su excepcional nivel de equipamiento. Con una completa gama que le ofrece versiones de 3, 4 y 5 puertas con dos motorizaciones diferentes: SOCH de 78 cv. y DOCH de 16 válvulas y 91 cv. y siempre con un gran nivel de equipamiento desde el modelo base, incluyendo airbag y dirección asistida de

serie. Además, el nuevo Nexia incorpora las más avanzadas medidas de seguridad: ABS, barras de protección lateral, paragolpes absorbentes auto-regenerativos... Venga a verlos, estaremos a su disposición para presentarle todo lo que la gama Nexia puede ofrecerle. Si desea más información llame gratuitamente al 900 303 900.



Desde 1.467.532 Ptas.

P.V.P. recomendado. (Impuesto de matriculación, transporte e I.V.A. incluidos)

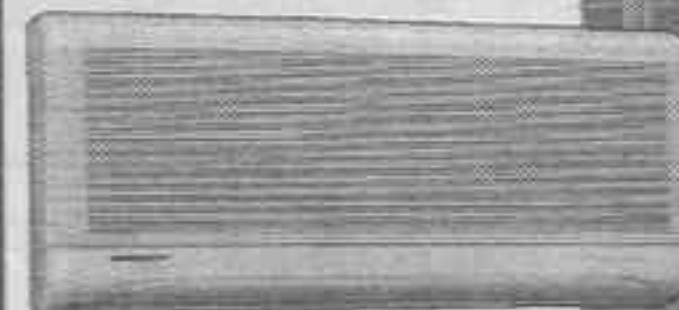
Exposición y Taller:  
**DITURAUTO, S.A.**  
Carretera de Andalucía, km. 44, 300. 28300 Aranjuez (MADRID) Tel. 892 34 99



**INSTALACIONES DE AIRE ARANJUEZ, S.L.**  
C/ Rey, 20 Tel. 892 22 89

## Aire Acondicionado

En Instalaciones de Aire tiene muchas Razones para **SÍ** comprar un Aire Acondicionado



LE FINANCIAMOS SU COMPRA

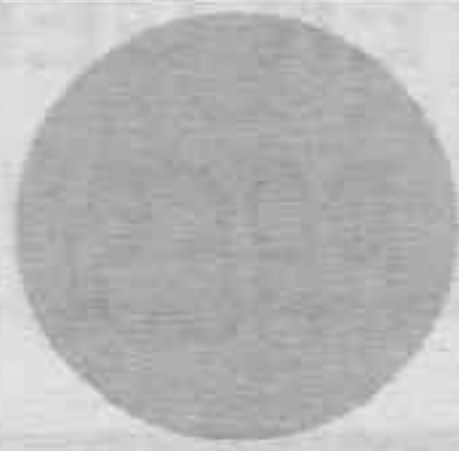
**SPLIT PARED**  
MS Split suelo Sólo frío

COMBINARÁN LA ELEGANCIA Y FUNCIONALIDAD, ENCAJANDO PERFECTAMENTE EN LA DECORACIÓN DE CUALQUIER AMBIENTE

MFH Split suelo Bomba de calor

CON MICROPROCESADOR Y PROGRAMADOR HORARIO

# B S P



## ASESORIA JURIDICA Y FISCAL

**CHEQUEO PLANIFICACION FISCAL**  
C/. Capitán, 72-2ºB  
Te. 892 29 47  
Fax 892 37 96  
Aranjuez





## Calle de Postas

Por Javier Medina

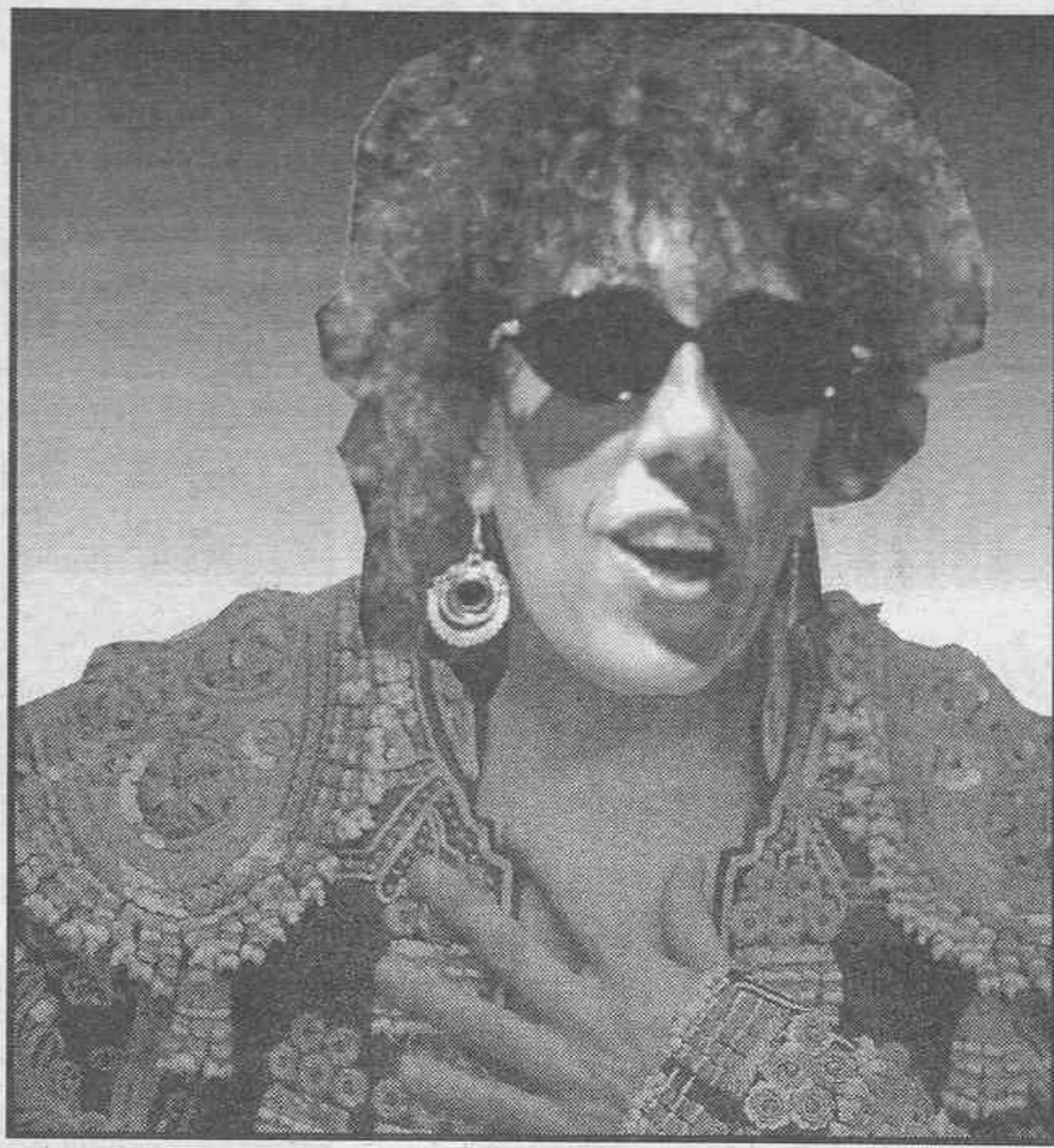
### POMPOFF, TEDDY, Y EL MEDIO AMBIENTE

Los espacios naturales del Mar de Ontígola y de Villamayor han estado varios años desprotegidos por los cambios introducidos en la legislación medioambiental. Aunque su calificación legal se mantuvo sobre el papel, las modificaciones en los usos legales del suelo posibilitaron en la práctica que cualquier administración pública o particular hubiera podido usar estos espacios sin ningún tipo de limitaciones.

La administración socialista olvidó ese detalle durante dos años, y mantuvo la ficción pública de los espacios protegidos, mientras incluía las zonas del mar de Ontígola en el paquete de terrenos afectados por un discutido y disputado convenio urbanístico que ahondó las crisis, aún no cerrada, de su organización política. Si la posición de los representantes públicos socialistas durante ese tiempo fue la ocultación de los hechos y este prolongado ejercicio de hipocresía política, cabe poner en cuestión la sinceridad de sus actuales posicionamientos ecológicos con toda la legitimidad del mundo. Al menos, mientras no expliquen con claridad las razones que han motivado su súbita y repentina conversión a la defensa de los valores naturales.- que sea bienvenida, aunque gravite en todas las conciencias ciudadanas la sospecha de que esta súbita actitud obedece más a meras cuestiones estratégicas de simple supervivencia política, que a un convencimiento profundo. Si esa explicación no se produce el partido socialista debiera dejar la defensa del entorno a las organizaciones legitimadas por una historia más presentable. De no ser así, la imagen televisiva del concejal socialista José Luis Moreno, tramutado en honorable ecologista, no será más que una anécdota que superará las chuscas ocurrencias, cabriolas y bofetadas de los circenses Pompoft y Teddy.

## EL ESPEJO ROTO

Por David Ruiz



*TORERA donde las haya, no hay rueda al que no entre o res brava que se le resista.*

*Ejemplo claro de lo falsa que es esa afirmación de que a las mujeres no le gustan las responsabilidades públicas, a esta ribereña de pro, Ana García, le encanta torear ya sea en política o en cualquier reivindicación que se precie. IU, Grupo Turón, la Plataforma de las Huertas, la del río, la causa de los agricultores de fincas históricas, radio fuga, y hasta de maja goyesca. Puede con todo. Nada. ¡Que no decaigan las fuerzas!.*

## MIRAR AL FUTURO

Por Mariano González Fernández-Carrión

El señor ministro, ese, de cuyo nombre no puedo ni quiero acordarme; ha abierto la caja de Pandora con su decisión de quitarnos el Tajo; solo queda en el fondo de la caja, la esperanza. Es la gota que colma el vaso de un pueblo, muy cargado ya con las aguas del paro, obras interminables que se hacen, deshacen y se vuelven a hacer. El puente de barcas, la plaza y el último estira y afloja con las facturas que se deben o no. El ciudadano no sabe a que atenerse ni a quien creer. Por cierto, se es mentira que se debe todo ese dinero, estamos listos para los próximos cuatro años. Si es verdad, probémoslos los de Cuenca. El caso es que este buen hombre sigue erre que erre en sus trece (y es que hay algunos que lo son, más que a los que aparejan) y al mismo tiempo vuelve a sacar del baúl de los horrores, el enfrentamiento entre comunidades con el viejo truco de la solidaridad.

Creo que los españoles hemos demostrado ser solidarios en

múltiples ocasiones. Los latino solemos serlo. Va en el calor de nuestra sangre. Sin distinción entre norte y sur.

No debemos caer pues, en la trampa que nos ofrecen quienes quieren vernos enfrentados quien sabe porque causa; porque a río revuelto... Y ni nosotros, ni donde dicen que va el agua, somos pescadores. Además, cambiar el agua de un sitio donde no hay, a otro donde ya no es necesaria, no es solidaridad, es idiotez.

No es una solución aceptable ahora. Seguramente no lo fué nunca, pero hoy, en las puertas del siglo XXI nuestros hijos esperan de nosotros una solución imaginativa, más a largo plazo. Más definitiva; "gachupear" con el agua de aquí para allá por acueductos ya se inventó hace más de 2.000 años.

Debe tratarse el problema con la gravedad que la situación requiere. Hasta aquí, un recurso menosprecio; a partir de ahora como algo precioso. Pocas cosas más necesarias. más escasas. y.

paradójicamente, más maltratadas que el agua.

Urgen leyes más amplias para tratar el problema. Hay que empezar a considerar como muy grave el delito ecológico, contra ríos, contra tierras, contra árboles, contra mares, contra aire. Exigir penas duras y reales para los duros de oído.

Urgen planes de tratamiento de aguas residuales para su reutilización, o para ser devuelta a los ríos limpia.

Urge un plan serio concienciación ciudadana, comenzando por el ejemplo de los ayuntamientos. Balcadeando calles con agua reciclada. Cambiando los jardines de césped, a jardines mediterráneos que necesitan mucho menos agua, y más acordes con nuestro clima. Empleando sistemas de riego más racionales, para nuestras plantas y árboles; goteo, por ejemplo.

Es imperativo la reforestación, no solo de montes y terrenos públicos, sino de muchas tierras de labor que quedarán eriales

precisamente por falta de agua. Conviene una reforestación más inteligente, con árboles autóctonos, como la encina, mucho más resistentes al fuego y a la sequía. Es muy urgente que aquel que quemó los bosques, sea considerado como un delincuente muy peligroso; y quien se beneficie de la quema al menos como sospechoso y sus beneficios se reduzcan a la mitad de antes del incendio.

Es urgente que todo esto se cumpla ya.

Debemos pensar que la tierra que pisamos, el aire que respiramos, el río, el árbol, el más pequeño de los pajaros, la mayor de las ballenas, son nuestros nietos puedan conocer un mundo, al menos, como lo conocieron nuestros abuelos.

La mayoría de los pueblos de España tenía río, más grande o más pequeño, en el que se podía incluso pescar, no hace tantos años. Ahora son vertederos.

¿EMPEZAREMOS ENTONCES LOS OTROS CONTRA LOS OTROS?

**Ri** ELECTRICIDAD  
**RIJOFER**

INSTALADOR AUTORIZADO N° 2389

C/. FLORIDA, 28 - 28300 ARANJUEZ  
TEL.: 91 - 892 42 02

- \* INSTALACIONES
- \* ACUMULADORES DE CALOR
- \* TARIFA NOCTURNA
- \* INSTALACIONES ELECTRICAS EN GENERAL

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO



Editorial

Motín por el Tajo

La idea del Equipo de Gobierno del PP de nombrar este año a las ferias y fiestas de septiembre "Fiestas del Motín, para la defensa del Tajo", es sin duda una buena ocurrencia, que además de servir para concienciar a los vecinos del problema y colaborar con la Plataforma en su lucha por el río, va a servir para más cosas : dar una gran publicidad a la problemática ribereña en torno al río que hasta ahora apenas si ha salido en los medios nacionales, al ser estas fiestas desde hace tres años de "Interés Turístico Nacional", y por otra parte permitir al PP aportar su granito de arena a estos festejos, ya bastante consolidados, y dotarles de contenido además de ponerles su sello personal.

Un motín no solo festivo sino reivindicativo, una idea que podría perpetuarse otros años, no siempre con el mismo tema como es lógico, sino con las pequeñas y grandes reivindicaciones que Aranjuez vaya necesitando hacer con el paso del tiempo y que disfrutará de una plataforma de publicidad muy amplia al ser cubiertos estos festejos por la mayoría de medios de comunicación no solo del país sino incluso del extranjero.

De esta forma, las fiestas del motín tendrían un sentido mayor para aquellos vecinos que consideran que representar año tras año un motín ocurrido en 1.808 parecía algo desfado, y cuyo único valor era el estético. Pura farsa y poco contenido, mucho color pero poco realismo en lo que aquellos hechos representaron.

Aún así no deja de ser curioso las vueltas que da la vida. Son muchos los que estos días ven con curiosidad como el PP participa en pleno, con todas sus bases en la calle en los actos reivindicativos que se hacen, y observan perplejos como las movilizaciones populares se han empezado a producir con el PP en el gobierno y con sus líderes a la cabeza. Y es que como se suele decir , el mundo cambia que es una barbaridad.

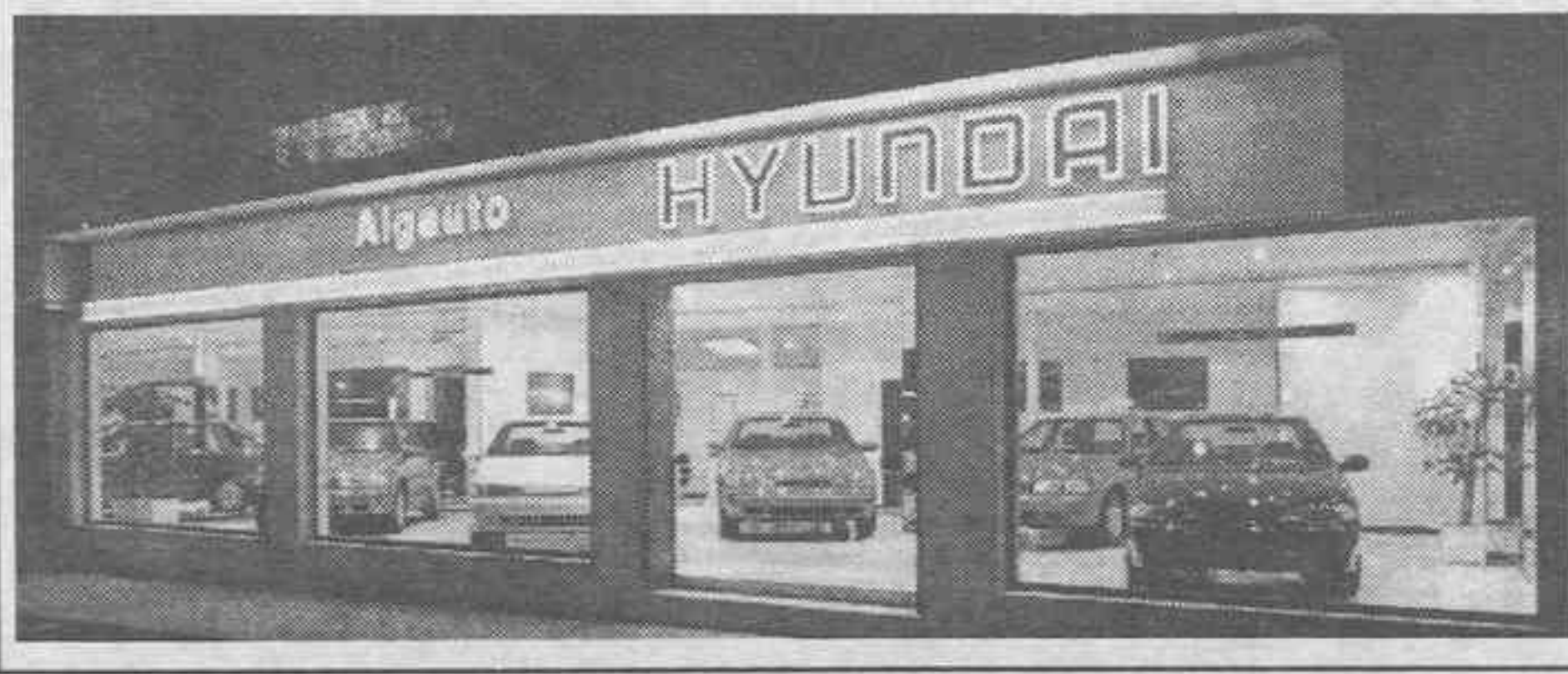
PRENSA ARANJUEZ, S.L.

Directora: Mercedes Santos  
 Colaboradores:  
 Redactor: Carlos López Martínez  
 Fotografía: Carmen Garrido  
 Dibujante: Luis Abad  
 Sección de Economía Local: Enrique Pedrero  
 Deportes: Julio Montero  
 Diseño y Maquetación: Mercedes Santos, Carlos López, David Ruiz, Casimiro Moreda  
 Publicidad: José Rosado  
 C/. Capitán n° 72 1° A ARANJUEZ  
 Tel.: 892 20 01 - 908 428 161 Fax: 891 20 01  
 Imprime Rotativas Guadalajara

EL ESPEJO no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos de sus colaboradores

Lugares de reparto: K. San Pascual, k. Campo Fútbol, k. la Glorieta, P. Alonso, k. Polideportivo, P. Mavi, k. Alpajés, k. Infantas, p. Santero, k. Valeras, P. Halcón, S. Maxcoop I, s. Maxcoop II, Estudio II, Estudio III, Suarez II, Estudio, Suarez, k. 1x2, M. Abastos, Isabel de Farnesio, P. Almirar, Bingo A. C.F., L. Roda, L. Ven y Lee, Colores y chu., PUEBLOS: Ocaña, Yepes, Ciempozuelos, San Martín de la Vega, Colmenar de O., Chinchón, Villaconejos, Titulcia, Seseña Viejo

L  
A  
S  
  
C  
A  
R  
I  
C  
A  
D  
U  
R  
A  
S

POST-VENTA:  
 Calle Mar Chico, 23  
 Tel. 892 22 56

EXPOSICIÓN  
 Y VENTA:  
 Calle Infantas, 11  
 Tel. 892 45 22

COLCHONERIA  
**LA REGALADA**

**Super Precio**  
 COLCHON DE 0.90 8.900  
 1.35 12.100

Garantía total  
**2**  
 años

San Antonio, 52 tel.8913894 ARANJUEZ

OPTICA  
 OHADE

**LENTES**  
 AUDIFONOS

C/. Gobernador, 50  
 Tel. 891 00 34





**CASA CENTRAL:**

Capitán, 64  
Tel. 891 86 47 - 892 43 14

**SUCURSAL:**

Almíbar, 41  
Tel. 891 86 47 - 892 43 14  
28300 ARANJUEZ (Madrid)

**SUCURSAL:**

Verbena de la Paloma, 23  
Tel. 317 16 20  
Fax 317 43 21  
28041 MADRID

# OFERTON

## AGOSTO-SEPTIEMBRE

### BENIDORM

APARTHOTEL LES DUNES COMODORO (\*\*\*) suf.)

Agosto - 6.800 persona/día

Niños: 1º 50% - 2º gratis



### ROQUETAS DE MAR

APARTAMENTOS ALBAIDA (LUJO)

Del 19 al 26 de agosto (7 noches) 29.900

Del 26 de agosto al 2 de septiembre (7 noches) 25.900

Del 2 al 16 de septiembre (14 noches) 50.000

Del 16 al 30 de septiembre (14 noches) 40.000



  
**ROVER**

SERIE

**600**

AUTOMOCION JARAMA, S.L.  
Ctra. de Andalucía, 27  
28300 ARANJUEZ  
EXPOSICION Tel. 892 37 28  
TALLERES Tel. 891 85 94

## Rover 620-SDI

La agilidad que demuestra un gasolina, unido al ahorro de un diesel, junto con un esmeradísimo interior que denota el buen gusto

Motor de inyección directa de 2 litros y 110 cv reales, que emplea 11,36 segundos en pasar de 0 a 100 Km/h

**SOBRE TODO ES UN ROVER**



# El Tren a Cuenca

Por Carlos López. Se nos echó el verano encima con las alforjas cargadas de noticias, llegando como el calor a niveles inusitados. Pero cada verano tiene su serpiente informativa, que no un culebrón noticioso. La espesura en la selva de la actualidad ha dejado oculta bajo los matojos de lo más destacado un ofidio cuya especie es según se mire. Para unos simple viborilla, para otros una pitón de descomunales dimensiones. El caso es que el reptil llegó a mediados de julio, como anticipo de las axfisiantes temperaturas. Sin redobles de tambor, como de repente. Todos pendientes del Consejo de Ministros por si acaso el Tajo y, mira por donde, nos topamos con el nombramiento del nuevo Gobernador de Cuenca, Eduardo García. Algo que como mucho hubiera sido un buen argumento para el "Inocente, inocente" de Iturriaga se convertía en realidad. García compró el boleto de vuelta en el viaje del Gregorio Kafkiano y reconvirtió su pasaje de desheredado político en un

papel con nombramiento de Gobernador Civil, a la vieja usanza. Una metamorfosis que diluye viejas intenciones revolucionarias, pecadillos de juventud, para recuperar denostados métodos de ascensión a los cielos durante los 25 años de paz, prórroga incluida. ¿Y sus seguidores?. García ha dejado en el camino una cohorte de adeptos que le seguían ciegamente como al predicador de una secta en desuso. Y es que supo intuir necesidades a su alrededor y sellar inquebrantables adhesiones. Remedos de guión laboral, satisfacción a fáciles vanidades o salidas a callejones sucios y malolientes que no tenían salida. Ahora García se ha marchado en el viejo tren de gasóleo que siempre se dirigía hacia el Este. De pronto ha desaparecido el marchito brillo que despedía su figura. Tres lustros y un año de expe-

riencia se han diluido junto al entusiasmo de sus seguidores. A estos ni siquiera les que un ramalazo de solidaridad con los vecinos que defienden el Tajo. Ellos que tenían "Un proyecto de futuro del que es máximo exponente Eduardo García" no existen. Ni siquiera saben, ni contestan. Son 90 almas hermanadas con Fausto, nadan en la nada, como de costumbre. ¿Qué defendían?. Simplemente la nada, quizás el caos para sobrevivir, y, alguno que otro, prebendas chapadas en oro o alicatadas hasta el techo. Eso si, el verano les ha traído un consuelo. A su gurú los Reyes Magos del estío le han puesto en sus zapatos lo que las urnas de su propia gente le negaron una tarde de finales del invierno. No hubo nieve pero unos cuantas quedaron sepultados bajo el alud de los acontecimientos. Quizás algún día encuentren acomodo entre las figuras de cera del futuro museo de cera de las Cocheras de la Reina Madre. Las figuras de cera, por lo menos, ni balbucean.



## Torres para el control del tráfico

El Ayuntamiento de Aranjuez ha instalado estos días 4 torres de 15 m de altura en distintos puntos céntricos cuyo fin es albergar en lo alto una cámara para el control del tráfico. El proyecto del anterior equipo de gobierno está presupuestado sobre los 30 millones de pesetas y ha sorprendido por lo poco adecuado que urbanísticamente parecen estas enormes columnas. Por otra parte, el Delegado de Tráfico Javier Cepeda ha anunciado que la Central semafórica empezará a funcionar dentro de 15 o 20 días.

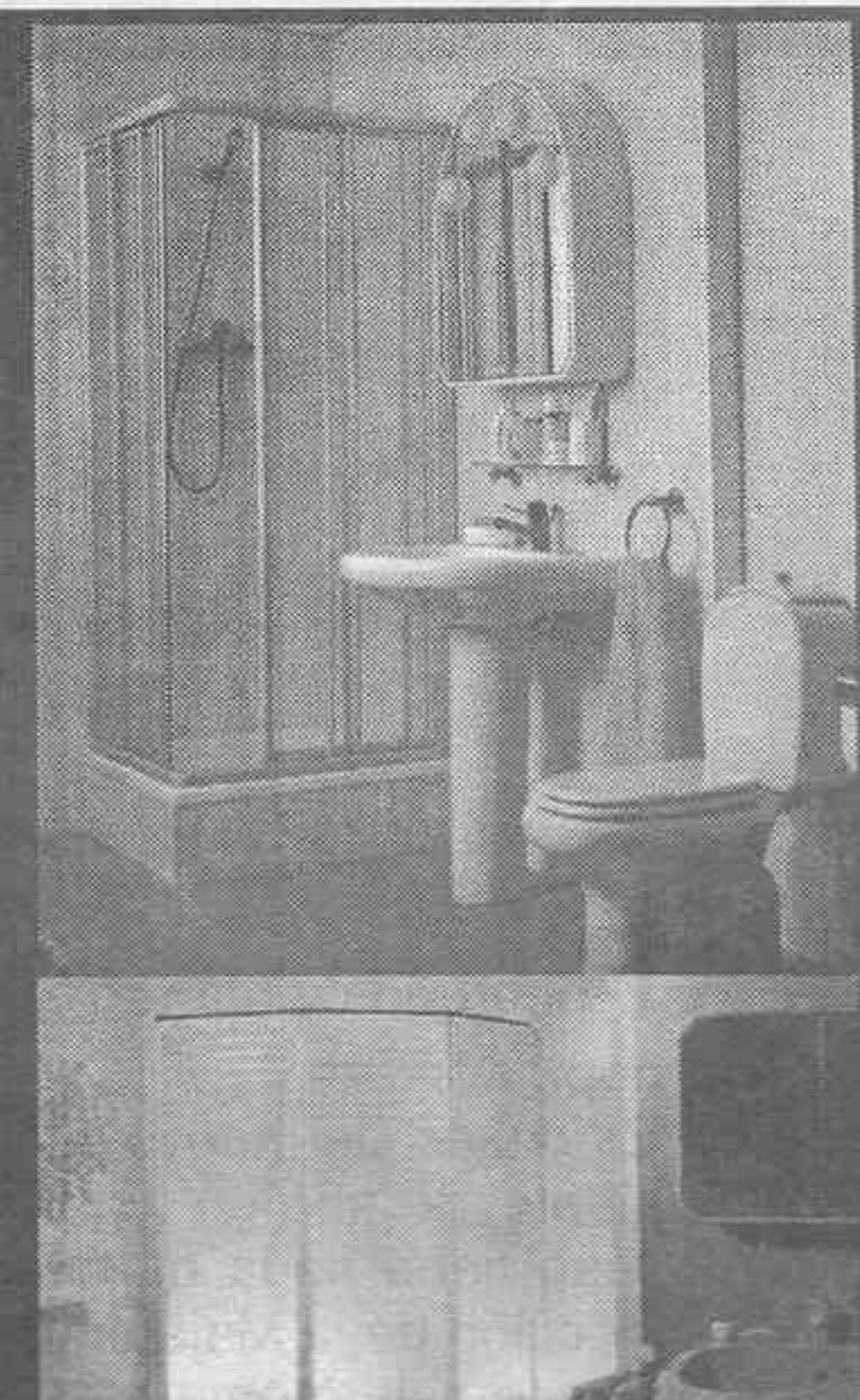


## Atraco a cara descubierta

Sobre las 13,30 h del pasado lunes, dos individuos atracaron a cara descubierta la sucursal del Deutch Bank en Aranjuez, situada en la calle Almíbar. El testimonio de un cliente y de varios empleados de la sucursal sirvió para detener a uno de los dos atracadores poco más tarde en Madrid. El detenido llevaba consigo la mitad del botín cuando fue reconocido por los testigos y se hallaba en posesión de una pistola de gas, posiblemente utilizada en el asalto y una escopeta de cañones recortados. El atraco sucedió el lunes, cuando ambos individuos entraron en el banco y tras "informar" a los presentes de que se trataba de un atraco. Encañonaron al cajero y recogieron todo el dinero que había, alrededor de un millón y medio, más otra cantidad en francos franceses, dólares, libras y francos belgas. También intentaron hacerse con el contenido de la caja fuerte, pro el aviso de que tardarían 15 minutos en abrirla les hizo desistir, aunque encontraron el consuelo de 370.000 pesetas que un cliente intentaba depositar en ventanilla en el momento del incidente. Esa misma tarde, gracias a las pistas de los testigos fueron detenidos dos individuos en Madrid resultando ser uno de ellos uno de los atracadores, que incluso llevaba las mismas ropas.



*Si disfrutas  
moviéndote  
en la ducha  
a tus anchas  
sin derramar  
una gota,  
las mamparas  
de baño  
son tu  
solución  
ideal.*



## OFERTA EN MAMPARAS DE BAÑO

### AIRE ACONDICIONADO



**Roca**

El microcomputador actúa sobre la totalidad de las siguientes operaciones:

- Selecciona automáticamente frío o calor
- Reajusta la temperatura nocturna "Night Setback".
- Ajusta la velocidad del ventilador.
- Ahorra energía

En las Bombas de Calor, el Microcomputador detecta la temperatura de la sala y mantiene la de confort de forma automática, o sea, procurando frío cuando hace calor e invirtiendo el ciclo frigorífico para dar calor cuando hace frío.



**Paulino Marcos, S.A.**

AZULEJOS Y PAVIMENTACION  
PUERTAS - MADERAS - COMPLEMENTOS  
SANEAMIENTOS - CALEFACCION - AIRE ACONDICIONADO

EXPOSICION  
Ctra. Andalucía, km. 54  
Tel. 925 - 12 70 76  
ARANJUEZ - OCAÑA  
ABIERTO SABADOS TARDE

SUCURSAL:  
Ctra. Loeches, 7  
Tel. 871 62 44  
ARGANDA DEL REY  
(Madrid)

CENTRAL: C/. Abastos, 121  
Tel. 891 16 40 / 891 16 41  
ARANJUEZ (Madrid)





## AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ

# FIESTAS DEL MOTÍN



## Aranjuez

# busca su Maja Goyesca ¡Inscríbete!

Ribereños y ribereñas, ya se acercan las Fiestas del Motín 1995, que este año tienen que adquirir un amplio contenido de carácter popular.

Es deseo del nuevo Ayuntamiento otorgar y dotar de una nueva personalidad a la figura de la Maja Goyesca. Por ello nos hemos planteado que en lugar de asignar este distinguido papel a una figura, de mayor o menor renombre y prestigio, pero que en ningún caso tiene nada que ver con nuestro municipio, ni con la filosofía del personaje, vamos a instaurar a partir del presente año, la elección de la Maja entre las mujeres de Aranjuez. ¿Quién mejor que una mujer ribereña para llevar con orgullo este papel?.

Desde este momento todas las mujeres que lo deseáis, quedáis convocadas a la elección de la Maja Goyesca para las Fiestas del Motín 1995.

Todas aquellas ribereñas que participen lo harán conforme a las siguientes bases:

- 1º- Ser natural de Aranjuez o residente en nuestra localidad.
- 2º- Ser mayor de edad.
- 3º- Poseer personalidad y simpatía suficiente para representar a las mujeres de Aranjuez en todos los actos que conlleva ser Maja Goyesca.
- 4º- Fluidez dialéctica y capacidad para las relaciones públicas
- 5º- Agradable presencia física

La elección de la Maja Goyesca se efectuará el 31 de agosto en la Plaza de la Constitución. El jurado estará formado por personas representativas del mundo de la prensa, el comercio, la hostelería y asociaciones de vecinos.

**INSCRIPCIONES EN LA DELEGACION DE ATENCIÓN AL CIUDADANO DEL AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ, de lunes a viernes y de 9.00 a 15.00 horas. Tel. 892 49 40. El plazo de inscripción finaliza el 25 de agosto.**





## BREVES

### Aranjuez sin zonas protegidas

Las dos zonas naturales de Aranjuez, El Regajal y el Carrizal de Villamejor necesitarán una reclasificación por parte de la CAM para volver a ser zonas protegidas. La puesta en marcha de la Ley del Suelo hizo que estas, junto con otras zonas de la región perdieran la condición de protegidas. Según avanzaba el diario ABC esta semana la Agencia de Medioambiente, a través de su director Ignacio Claver declaró que se estudia "Una reclasificación para hacer una nueva ley con la que volver a proteger legalmente estos espacios". Esta desprotección daría un giro al asunto de la negociación sobre la finca de El Mirador. El convenio fallido con Magnifur contemplaba la compensación a los propietarios de terrenos incluidos en la zona de El Regajal. Aunque fueron muchos quienes denunciaron la "rareza" de la operación, parece que algunos ya tenían el "as" en la manga. Por otro lado, hay que recordar que el anterior propietario de los Carrizales de Villamejor fue expropiado a raíz de declararse zona natural este paraje.

### Fiestas por el Tajo

El Ayuntamiento ribereño ha decidido dotar a las Fiestas del Motín de este año de carácter reivindicativo, por lo que se denominarán "Fiestas del Motín para la defensa del Tajo". El objetivo será concienciar a todos los ciudadanos de la problemática del Tajo a través de algo tan arraigado y tan popular con las fiestas. Sin duda, esta medida puede tener una amplia repercusión fuera de Aranjuez, puesto que dichas fiestas están declaradas de interés turístico nacional. Además se ha programado un macroconcierto y una jornada cultural por el Tajo para el mes de septiembre, después de las fiestas.

### Convenio para crear empleo

El Ayuntamiento ha firmado un convenio con la empresa PERGO para la realización de un curso de 3 meses de duración, tras el cual la empresa se compromete a contratar al 30% de los participantes al mismo (3 pintores y 4 albañiles) durante un año. El curso, sobre el sector de la construcción se hará en el Centro Piloto



### Más de 30 participantes ribereños en el Sella

La fiesta de las piraguas por excelencia en toda España, el Descenso del río Sella, contó como todos los años con una amplia participación de ribereños. En esta ocasión al menos una treintena de jóvenes participaron en esta prueba deportiva que aglutinó nada menos que a 1.400 palistas nacionales e internacionales. En esta ocasión el descenso estuvo dedicado a su fundador Dionisio de la Huerta, que falleció este año a sus 95 años de edad, siendo esta edición la nº 59.

La salida, se dió en verso a cargo de Herminio Menendez, el deportista español con más medallas olímpicas. Entre los participantes locales, Julian Serrano en C-1 senior fue tercero, en la modalidad RR Carlos Ortega fue tercero, en C-2 Senio Gustavo Pérez y José Pizarro fueron terceros en K-2 juvenil Arturo Reiner y Joaquín Álvarez, cuartos, en damas, Beatriz Vizcaino y María Portilla, terceras. Todos los participantes eran del C. Piragüismo Aranjuez



**Piso+Plaza de Garaje+Trastero**

**Desde 58.000 ptas mes.**

**Hasta 108 m²**

**Chimenea Francesa**

**Bodega**

**Sala de juegos**

# Asómese

## a una nueva forma de vivir

#### PISOS

**Asómese a una nueva forma de vivir con los pisos del Pinar de Aranjuez.**

**Asómese al espacio.** Encontrará pisos de 3 y 4 dormitorios con plaza de garaje y trastero.

**Asómese por economía.** Te gestionamos una subvención de **850.000 ptas\*** si eres menor de 30 años y una financiación a partir del **6,5 % de interés.**

**Asómese por comodidad.** Podrá vivir en una zona residencial rodeada de zonas verdes.

\* En viviendas de hasta 70 m² útiles

#### CHALETES

**Asómese a las viviendas unifamiliares del Pinar de Aranjuez.**

**Asómese por tranquilidad.** Nuestras viviendas unifamiliares están situadas en la mejor zona de Aranjuez.

**Asómese por confort.** Viviendas de tres plantas de hasta 200 m² con plaza de garaje, sala de juegos, bodega y chimenea francesa.



INFORMACIÓN Y VENTA EN LA PROPIA URBANIZACIÓN.

**TLF.: 892 00 90 - 892 18 97**



## Villaconejos se adhiere a la plataforma

El Ayuntamiento de Villaconejos en sesión plenaria aprobó por unanimidad el adherirse a la Plataforma en defensa del río creada en Aranjuez. La propuesta partió de la Alcaldía Presidencia que ostenta Carmen Escalona.

Villaconejos considera que la reducción del caudal del Tajo es de vital importancia para dicha población, debido en gran parte a que esta localidad se abastece de agua potable de pozos, que podrían verse seriamente afectados por la bajada del nivel freático del río, además de las consecuencias para el riego, en un pueblo que vive de la agricultura.

"Manifiestar -dice la moción aprobada- la más enérgica repulsa contra el Real Decreto-Ley 6/1.995 de 14 de julio y pedir su inmediata derogación. Enviar una carta de repulsa al Consejo de Ministros y demás órganos estatales y autonómicos competentes en esta materia y manifestar la adhesión del Ayuntamiento de Villaconejos a la Plataforma de Defensa del río Tajo".

La moción fue aprobada por unanimidad de los cuatro grupos políticos presentes en este Ayuntamiento: PP, PSOE, IU y PRIM, en un



## AL SABERSE QUE EL TRASVASE ERA DE 55 HECTÓMETROS Sentada y cortes de tráfico en protesta por el trasvase de agua

El lunes se entregó en el Ministerio de Obras Público una carta pidiendo la dimisión de Borrel.

Las movilizaciones en defensa del río Tajo han continuado a lo largo de los últimos días. Después del éxito de la cadena humana realizado el pasado jueves, una concentración organiza-

do viernes por la mañana, junto al Puente de Barcas para esperar la noticia del trasvase, al conocerse que éste no sería de 35 hectómetros cúbicos sino de 55 h termino con una sentada y cortes de carretera. La N IV a su paso por Aranjuez sufrió en algunos momentos el colapso del tráfico, mientras los manifestantes coreaban canciones contra Borrell y Gallardón, a este último por el apoyo del Presidente de la CAM al trasvase. "Antes Leguina, ahora Gallardón, el río se nos muere. No tienen perdón".

La Plataforma también se mostró enfadada con las declaraciones del Presidente regional, por considerar que no defiende a su región, mientras el Alcalde en funciones Miguel Angel Gálvez, presente en el acto, volvió a prestar el apoyo del equipo de gobierno a todas las actuaciones que se hagan en defensa del río, aunque matizaba que "No han sido bien entendidas" las declaraciones del

líder regional del PP y Presidente autonómico, y aseguro que la Asamblea de Madrid ha dado muchas muestras de su apoyo a Aranjuez.

El lunes por la mañana, miembros de la plataforma acudieron a Madrid, para presentar un escrito pidiendo la dimisión del Ministro. Por la tarde, la reunión habitual de los lunes de la Plataforma tomó varias decisiones entre ellas mandar una carta a EL PAIS por el artículo aparecido el domingo en que había frases referentes a posiciones racistas en nuestra localidad en torno al tema del agua, y también se entregó a todos los miembros que componen dicha plataforma de unos estatutos para su funcionamiento, estatutos que deberán ahora estudiarse por todos los componentes para su posterior aprobación y utilización como base futura de las decisiones que tome la citada plataforma.

M.S.

**el BARÍN**

**Calle Foso 38**

Recetas Tradicionales de distintos lugares de España

Magras a la Gitana	Paté de Centollo
Pollo al Jerez	Pisto
Carne Gobernada	

## La Iguana

Terraza de Verano

Aranjuez

Abierto Todos los Días a partir de las 21 horas

Entre semana prueba nuestras tablas de queso, patés, ahumados y ensaladas variadas

--- Ctra. Madrid-Aranjuez ---

HOTEL MERCEDES

--- Ctra. Aranjuez-Madrid ---

Camping

**FIN DE SEMANA:**  
**EL MEJOR AMBIENTE,**  
**GOPAS Y BUENA MUSICA**

### La Buena Mesa

**Restaurante Almibar**

Nuevo "Salón Aranjuez"

C/. Almibar, 138 28300 Aranjuez  
 Tel. (91) 892 53 02 - 891 00 97

**BAR JUANI**

Freiduría y Mariscos  
 Jamón y Lomo de Jabugo

C/. Moreras, 31  
 Tel. 891 26 12

### de nuestra comarca

**Café Restaurante El faisán**

- ✓ Cocina selecta
- ✓ Menús diarios
- ✓ Presupuestos para
- ✓ menús especiales

Calle del Capitán, 21  
 Teléfono: 892 16 83



EN HONOR A LA VIRGEN DE GRACIA Y A SAN ROQUE

# Fiestas en Chinchón

Del 12 al 18 de agosto

Chinchón vive durante estos días sus fiestas patronales en honor a la Virgen de Gracia y a San Roque. Las fiestas que comienzan el día 12 terminarán el 18, con multitud de actividades lúdicas y con la celebración del **Concurso Internacional de Escuelas Taurinas**.

Los festejos se iniciaran el sábado día 12 de agosto con atracciones infantiles en la Plaza de Palacio y un repique de campanas y el reparto de golosinas a los más pequeños. Ese mismo día y a las 18,30 horas en el Teatro Lope de Vega se proyectará una película infantil y a las 20,00 h se celebrará el I Concurso de poesía para mayores de 60 años. A las 24,00 h el pregón de las fiestas se realizará a cargo de José Sacristán y a continuación actuará la Orquesta Alcatraz. Durante el transcurso de la semana se celebrará la elección de la Reina de las Fiestas. Tras la verbena habrá chocolatada con churros.

**DOMINGO 13**

La fiesta comenzará a las 9,00 h con el encierro y la suelta de reses, y a las 10,00 con la orquesta del Swing y la comparsa de gigantes y cabezudos. A las 20,00 h teatro y a las 24,00 h verbena, actuación musical del grupo Jarcha, y fuegos artificiales en la zona de "El



Castillo".

**LUNES 14**

A las 9,00 h encierro y suelta de vaquillas, a las 10,00 h gigantes y cabezudos, a las 11,00 concurso de trivial organizado por la Asociación de mujeres, y a las 24,00 h el plato fuerte de las fiestas, con la actuación gratuita de Alejandro Sanz.

**MARTES 15**

A las 9,00 h el toro del aguardiente, a las 12,00 h Misa Mayor en honor de la Santísima Virgen de la Gracia y un concierto a cargo de la Escuela de Música de Chinchón. a las 21,00

h Procesión de la Virgen, y salve, y a las 24,00 h espectáculo cómico taurino musical "Toronto".

**MIÉRCOLES 16**

A las 9,00 h encierro de reses, y a las 12,00 h Misa cantada en honor al Patrón San Roque, con la actuación del coro de Chinchón. A las 19,00 h Corrida de rejones y a las 22,00 h procesión del santo, para terminar a las 24,00 h con una verbena popular a con la actuación de la orquesta "Los Swing".

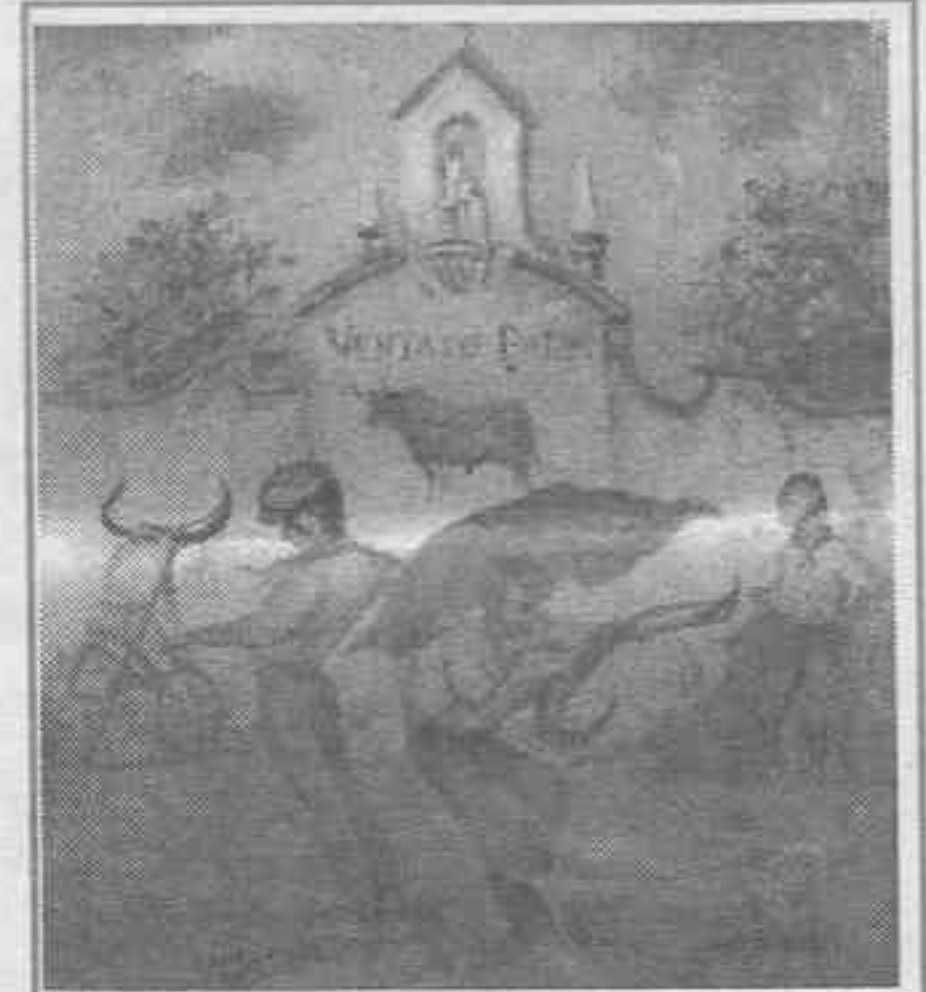
**JUEVES 17**

A las 9,00 h el toro del aguardiente, a las 10,00 h concurso de arada, y a las 11,00 exhibición aérea con la participación del Ejército del aire, que realizará piruetas y giros y evoluciones verticales. A las 24,00 h festival de música con las actuaciones de Toreros Muertos, Ghandi

y el Norte.

**VIERNES 18**

A las 11,00 juegos deportivos en la Plaza Mayor, y a partir de las 13,00 horas, en la zona de "Los Pinos" se realizará la entrega de trofeos de las distintas competiciones realizadas en las fiestas, para terminar con una comida a cargo de las distintas peñas y un premio al mejor guiso. A las 21,00 h Típica almoneda en la Ermita de San Roque son la subasta de los objetos donados y fin de fiesta con la quema de una mascleta en la Plaza Mayor, terminándose con la suelta de reses.



## I Concurso de escuelas taurinas

Junto a la celebración de las fiestas, Chinchón también acoge estos días el I Concurso Internacional de Escuelas de Tauromaquia, organizado por el Ayuntamiento, la Federación de escuelas taurinas y Canal Plus. Este primer concurso que se está llevando a cabo estos días está teniendo lugar en la plaza de toros de Chinchón ( Plaza Mayor) y se compone de cinco novilladas, en la que participan jóvenes promesas de escuelas tan dispares como la de Albacete, Nimes, Cali, Salamanca, Jerez o Madrid.

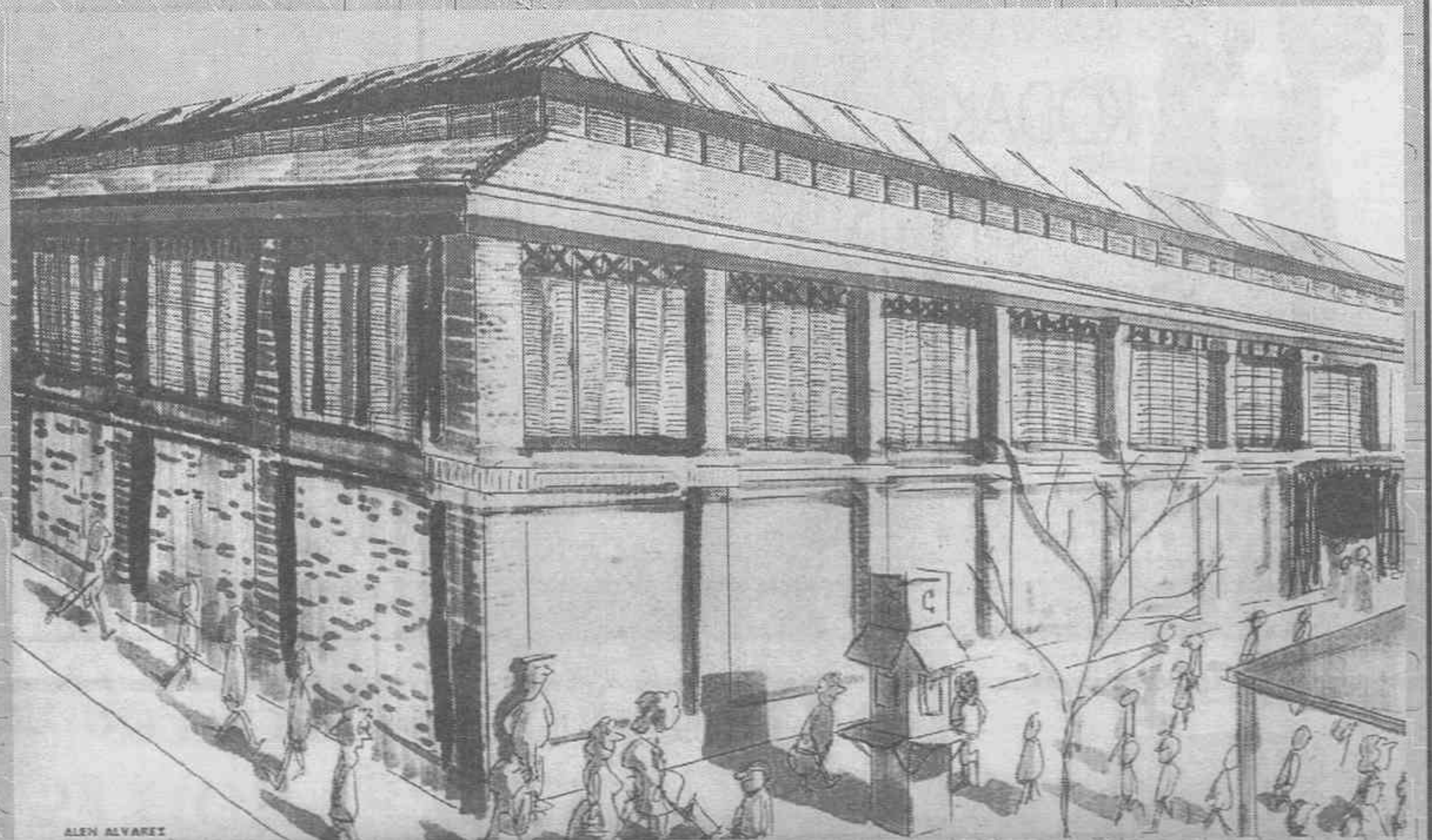
La gran final será el viernes 11 de agosto a las 20,00 horas, entrada libre y gratuita, lidiándose cuatro novillos de la ganadería "El Torreón"

# MACHOHER

MAQUINARIA COMERCIAL, ALIMENTACION Y HOSTELERIA

EL MERCADO EN BUENA PLAZA

GRANDES PROFESIONALES AL SERVICIO DE ARANJUEZ

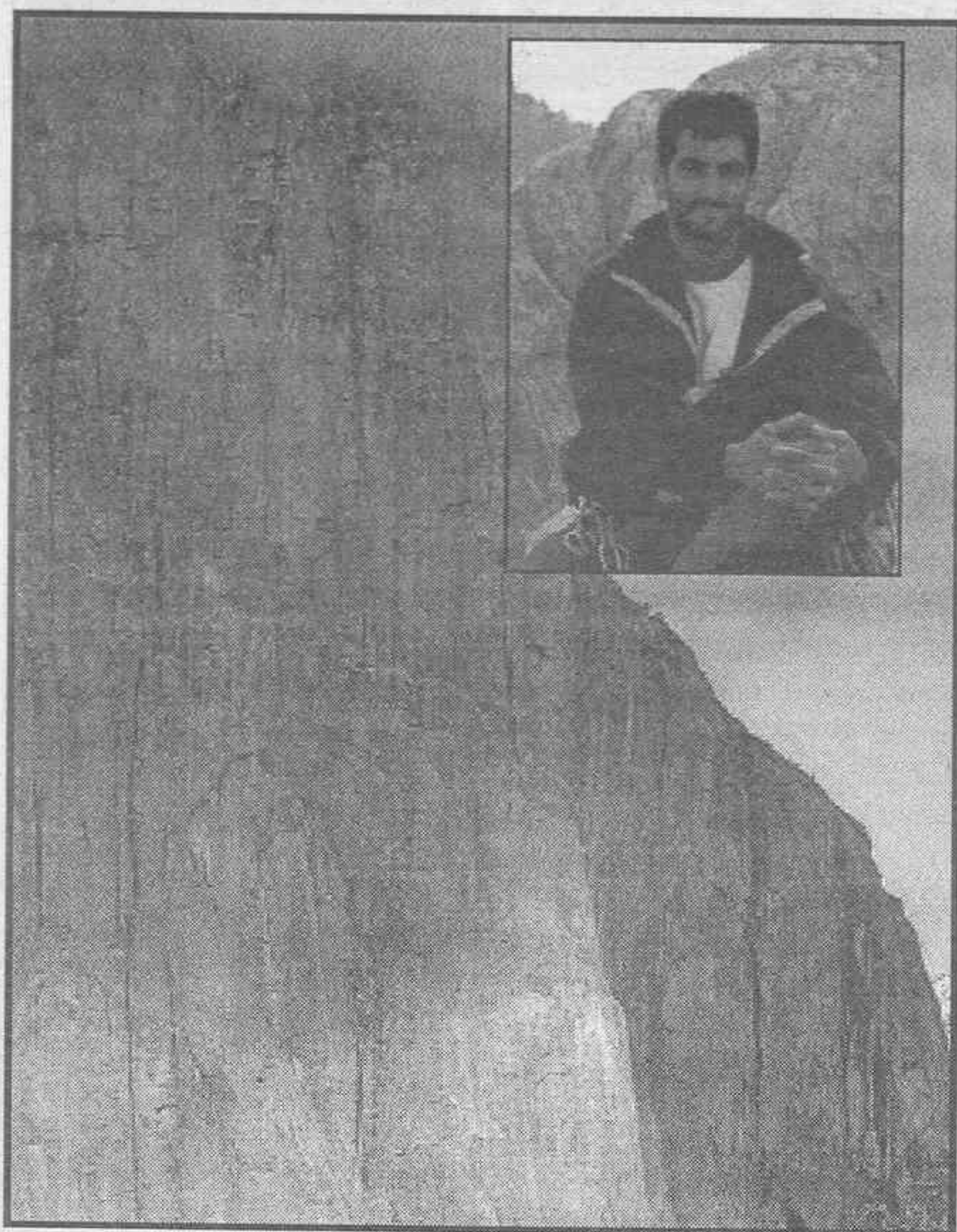


SU CONFIANZA NOS AVALA

Abastos, 11 - Tel. 891 81 54 - Fax 892 30 74

28300 ARANJUEZ (Madrid)





JAVIER SANTOS, UN VECINO DE ARANJUEZ

## Escalada a la pared más famosa del mundo: El Gran Capitan

Situada en el Parque Nacional de Yosemite, en EE.UU.

El próximo 28 de agosto parte para los EEUU una expedición para escalar la pared más famosa y conocida del mundo, El Gran Capitán, situada en el Parque Nacional de Yosemite, en California. De los cuatro miembros que participarán, dos subirán, entre ellos un vecino ribereño, Javier Santos, todo un deportista, ganador de dos campeonatos de España de piragüismo, en la modalidad canoa, y que en su trayectoria alpinista ha realizado innumerables escaladas.

Además de su gran preparación deportiva y su larga vida dedicada al deporte a pesar de su juventud (también ha formado parte del equipo nacional de piragüismo representando a España en numerosas regatas internacionales), Javier Santos ha realizado en los últimos años una importante actividad como escalador, destacando prácticamente todas las paredes y picos más impor-

tantes de España, numerosas actividades en los Alpes, precisamente donde ha estado entrenándose estos días y de donde ha venido con una lesión en un hombro de la que piensa estar recuperado para la expedición así como en Marruecos y otras zonas de Francia.

La expedición que parte ahora, empezará con la realización de otras paredes de menor altura

también en la zona de Yosemite. "Es para adaptarnos al sistema americano de escalada, distinto del europeo. Habrá que tirar de petate y pasar varias noches en la pared arrastrando todo el material, agua, comida, el saco, material para la lluvia" dice Javier.

La pared, de mil metros de altura la realizarán seguramente en dos o tres días, ya que de forma continuada en 20 horas podrán extenuarse y no poder terminar la ascensión. Javier, que trabaja como bombero en Aranjuez cuenta con una pequeña ayuda económica del Ayuntamiento y tiene prevista una fiesta con proyección de diapositivas el jueves 18 para recaudar fondos en la Cervecería Yo que Se.

MS

# FOTOREO

CALIDAD KODAK EN 1 HORA

C/. STUART, 40 TEL. 892 38 12 ARANJUEZ

## SUS FOTOS EN 1 HORA

REVELADO  
CON LA  
MEJOR  
CALIDAD



Hazte socio del club

### KODAK EXPRESS

### GRATIS

Ven y te Informaremos

Lo mejor de Kodak para tí

## Kodak

### EXPRESS

SERVICIO DE CONTROL DE CALIDAD

## ¡¡Cambia de Marcha!!

### Con Autoescuela

### EUROPA

Puedes obtener todos los permisos de conducir

Nos adaptamos a tu tiempo libre.

Si quieres, puedes hacerlo.

Infórmate con tus amistades o ven a vernos.

C/. MORERAS, 129 - ARANJUEZ - TEL. 892 34 09

Frente a la piscina Municipal

## Nogal y Caoba

# Grandes rebajas en Nogal y Caoba

Rebajamos el precio no la calidad

Muebles Macizos. Nogal, Caoba, Cerezo...

Y además se lo financiamos hasta 48 meses sin entradas

San Antonio, 52 y Florida, 4 (junto a los Arcos de San Antonio). Tel. 8913894

## FORD VEHICULOS COMERCIALES LIGEROS 1995

Gamas Courier y Transit



## Cobusa

Ctra. de Andalucía, km. 43,800  
Tel. 891 00 07 - 891 15 47  
ARANJUEZ





NATACION

Paquita Casaleiz, del C.N. Aranjuez 4ª de España

En los campeonatos de España de natación, celebrados en Lérida, los días 27, 28, 29 y 30 de Julio, nuestra nadadora Paquita Casaleiz, consiguió ser cuarta en la final de 100 metros braza, con un tiempo de 1.18.20, a 5 centésimas de la medalla de bronce, después de haber ido primera gran parte de la carrera.



Paquita Casaleiz del Club Nautico Aranjuez

Paquita se había clasificado para estos campeonatos con un tiempo de 1.20.24, y en las clasificatorias para la gran final consiguió rebajar su marca con un tiempo de 1.19.7, y por la tarde en la final y después del lógico cansancio volvió a rebajar la marca de la mañana con 1.18.20, lo cual dice mucho en favor de los

entrenamientos de esta joven incansable, recordando a todos los deportistas, que si estos no son buenos, difícilmente, se puede conseguir algo positivo.

También se clasificó para nadar en 50 y 100 m. Crol saliendo airosa, teniendo cuenta que estas no eran sus pruebas.

A. Talavera

FUTBOL EN MARCHA EN MARCHA EL NUEVO PROYECTO

El Aranjuez C.F. a consolidarse en 2ªB.

Tras la presentación del equipo ante la afición ribereña el pasado día 28 de Julio, los entrenamientos durante la primera semana se desarrollaron durante mañana y tarde para esta semana volver a la "normalidad" en jornada de tarde, alternando la preparación física a las

órdenes de Juan Mauro Cabrera, con los primeros conceptos técnico-tácticos de la mano de Máximo Hernández. A la espera de comprobar como responde el equipo en los encuentros de pretemporada que servirán para calibrar las posibilidades del equipo esta temporada. La

plantilla de jugadores de la que dispone el técnico y donde destaca la ausencia importante de J. Luís Salcedo "Pepín" es la siguiente: siguen de el año pasado. De las Heras, Parra, Espinar, Castellanos, Sergio, del Aranjuez Juvenil; Alex, Juancho, Cacharra Pablo. Del S. Sebastian

de los Reyes: Padilla, Arellano, Nando, Gaitan, Hurtado. Del Moscardó; Felipe, Guerra, Tellez, Juan Carlos. Del Getafe, Dueñas y Soriano. Hernández del Rayo, Saavedra del Valdemoro y Montoya del Mejoreño.

Julio Montero

Regino merece torear

Carlos López

Caminar por el mundo de los toros vestido de luces, es decir, como torero en una continua exposición al calambre, y no precisamente por el traje de luces. Sinsabores, oportunidades que no llegan, toros que no embisten en los escasos momentos en que la gloria, sin estar a la vuelta de la esquina, llega a parecer menos esquiva. Paradigma de lo difícil que es son estos dos toreros, uno con años de alternativa, otro recién llegado. Son Juan Cuellar y Regino. El de Colmenar parece perdido en el laberinto oscuro de una cicatriz, la de la cogida de Badajoz. Juan ha perdido, ójala que momentaneamente, la certeza, el brio, le decisión con la espada. El domingo en Las Ventas quedó patente, aunque sigue conservando otras cualidades que lo convirtieron en coletudo.

Regino Agudo no tiene cicatrices que mirarse, por contra, porque el destino le está siendo esquivo. Si no hay toros con los que jugar se la no hay posibilidad de hacerse un "curriculum vitae" con el que ganarse un lugar en el escalafón. Regino puso el pie en el albero ventero el domingo pasado, era su confirmación de alternativa. De ser correctas nuestras cuentas, era la cuarta corrida

como matador. El ribereño sabía se la jugaba. De salida toros mansos de esos que hay que manejar con el oficio que da la experiencia.

La primera en la frente. Regino pensó que no había más cera que la que ardía y con esa había que iluminar los tendidos. No fue una tarde sensacional, ni ruidosa. Pero fueron dos faenas para comprobar que Regino tiene en las luces de su traje el suficiente brillo para ser alguien en esto. Especialmente en el sexto de la tarde, con dos tandas sobre la derecha, contó a quienes quisieran escucharles que sabe correr la mano y templar, que sabe componer la sinfonía que el público paga con olé y aplausos. Regino, después de lo visto, merece ser recibido. Vueltas el ruedo discutidas aparte, reclamó ocasiones para ser eso, torero, que dicen puede ser quienes le han visto torear de verdad.

Plaza de Toros de las Ventas.

Domingo 6 de Agosto.

Raul Galindo: Pitos y aplausos

Juan Cuellar: Silencio en ambos

Regino Agudo: Aplausos y vuelta protestada.

Toros de Ortigao Costa, remendados con dos de Hermanos Astolfi.

Mansos y manejables.

VERTICE

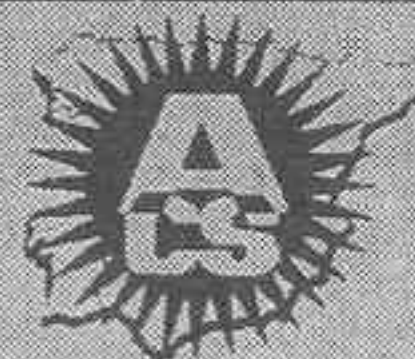


VELATORIOS

Entierros - traslados

- incineraciones

PERMANENTE 24 HORAS



Almudena SEGUROS

SEDE SOCIAL  
ARTURO SORIA 153  
28043 (MADRID)

AGENCIA DE  
ARANJUEZ  
(Edificio VERTICE)  
Almibar, 183

Tels:  
891 02 01  
891 61 40

PERMANENTES  
CADA DIA  
MAS  
SEGUROS

No confie su seguridad al azar.



Calle Almibar, 175

Tel. 91 891 02 01 fax 891 0907

ARANJUEZ



**PISOS ALQUILERES**

Se alquila piso C/. Abastos, 121 calefacción y agua caliente central, 135 m2 75.000 pta/mes, tel. 8911640  
 Busco Piso en Alquiler en Valdemoro, máximo 2 habitaciones, amueblado. Urge, tel. 6516477. Preguntar por Mónica.  
 Se alquila habitación compartida en piso céntrico en Ciempozuelo. Tel. 893 27 93.  
 Se alquila piso, Cooperativa Teresa de Avila, 4 dorm., cocina y baños amueblados. 8912202  
 Aranjuez se alquila piso en Dtor Fleming, 2, 3 hab. salón, baño, cocina amueblada, 2 terrazas, todo exterior. 60.000 ptas. 4450453  
 Se alquila piso en Ciempozuelos, amueblado. C/. La Virgen. 55.000 ptas/mes. Tel. 801 04 46.  
 Se alquila local comercial, junto a la oficina del paro en Aranjuez. Tel. 891 22 09.  
 Se alquila piso en Dtor Fleming, 3 habitaciones, Salón, baño, Cocina, 2 terrazas, todo exterior, recién arreglado y amueblado. 65.000. Tel. 4450453.  
 Alquiler o vendo piso en C. de Avila. 4 dorm., salón grande. Urb. de lujo. Tel. 892 16 73, con calefacción.  
 Alicante. Se alquila piso, 3 dorm. cuarto de baño, comedor, recibidor, cocina y patio incluido, todo amueblado, precio a convenir. Tel. 8944141, Teresa.  
 Se alquila piso en C/. El Rey, 4 dorm., 2 baños, salón, cocina, 2 terrazas. Exterior. Luminoso. 70.000 pta/mes 892 37 34.  
 Alquiler piso amueblado. Coop. Teresa de Avila. Urbanización de lujo, con piscina y pista de tenis. Tel. 8921673 y 8914580  
 Se alquila piso en C/. La Sal, 3 dormitorios, baño, cocina, exterior. Reformado, 45.000 pta/mes  
 Se alquila apartamento totalmente amueblado. 1 dormitorio, salón, 2 armarios empotrados, mucha luz. C/. capitán. Precio 50.000 pta/mes, no comunidad. Llamar noches. Tel. 8910869  
 Se vende piso C/. Abastos, 175, 4ºD, cocina, cuarto de baño, 3 dorm. y salón. Tel. 891 03 73  
 Se alquila piso amueblado en Colonia los Cables, 3 dorm., baño, salón, 2 terrazas y cocina amueblada. 892 37 34  
 Alquiler apartamento en la Mata (Torre Vieja). 6725382  
 Se alquila piso amueblado en Madrid Ronda Segovia (Puerta Toledo), 2 hab., calefacción y teléfono. Tel. 8910499 - 891 8154  
 Se alquila piso amueblado C/. Jesús, 3, precio 55.000, más comunidad. 8912778  
 Ocaña. Alquiler piso totalmente amueblado, 3 dormitorios, slón, cocina, baño, gran terraza y trastero. 40.000 pta./mes. Tel. 925 130955 - 130899

Se alquila piso en la calle la Sal, nº1, tres dorm., baño, cocina. 8911319  
 Laredo, Cantabria. Alquiler chalet, meses de agosto y septiembre. Tel. 942-607889  
 Colindres, Cantabria, a 2 km. de Laredo. Alquiler chalet, meses de agosto y septiembre. Tel. 942-651057  
 Se vende o alquila piso en Ocaña, C/. Norte, precio a convenir. Tel. 6873732.

**PISOS VENTA**

Aranjuez. Se vende piso en C/. Valdemarín, bajo. Acumuladores de calor. Precio a convenir. Tel. 891 7727.  
 Vendo piso en la mejor zona de Valdemoro, 3 dorm. calefacción, Aire Acond., cocina amueblada. Recién reformado. Precio 9.000.000. Tel. 895 57 98.  
 Vendo apartamento en Tavernes de Valdigna (Valencia). Amueblado, a 10 m. de la playa. 8.300.000. Tel. 4640001.  
 Ciempozuelos, Vendo piso cerca de la estación, calefacción, piscina... 10.000.000 pta. Tel. 891 25 66  
 Valdemoro. Vendo Piso nuevo, 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 terrazas, calefacción individual de propano. 9.000.000. Tel. 8954717  
 Se vende piso de 3 dorm., 2 terrazas, calefacción trastero, garaje. C/. Magnolias. Tel. 8730254 - 8731097.  
 Aranjuez, se vende piso con calefacción y aire acondicionado, parquet, totalmente reformado. Tel. 8925493  
 Aranjuez. Se vende piso en el Pinar. 100m2 a estrenar, 4 dorm., 2 baños, cocina amueblada, armarios empotrados vestidos, trastero y garaje. 8.000.000 más hipoteca de 6.000.000. Tel. 4667160, Angel Martínez Valdemoro. Se vende apartamento lujo, piscina, totalmente nuevo, 50 m2, un dormitorio. Tel. 8081398. 7.850.000, llamar noches Disponemos de pisos en venta y alquiler. Tel. 891 77 54.  
 Se vende Piso C/. Santa Ana, 6 3ºB. Tel. 892 0408. Esq. C/. Moreras.  
 Vendo apartamento a estrenar calefacción, parquet ascensor. Tel. 891 3699.  
 Cercedilla. Ocasión apartamento nuevo 1ª planta exterior, cerca del Ayuntamiento, patio, buhardilla, cocina amueblada, 100m2, precio a convenir, sin intermediarios. Tel. 891 3941.  
 Se vende Piso en el Pinar de Aranjuez. 4667160  
 Se vende o alquila duplex señorial en C/. principal, precio a convenir. Tel. 891 0862 y 891 06 71  
 Se vende piso muy céntrico en calle peatonal de Aranjuez. 98 m2, 3 balcones exteriores, salón comedor, 3 habitaciones, trastero, buhardilla y patio vecinal. Tel. 8915375.

vende o alquila piso en Cooperativa Teresa de Avila, portal 5, 3º, 132 m2. Baños reformados. 8910499, 8918154  
 Se vende piso en Polígono Plaza de Toros, 3 dormitorios, baño, salón, cocina, 2 terrazas, armarios empotrados, puerta blindada. 8.500.000 pta. 892 3734  
 Se vende vivienda planta baja con jardín y trastero. C/. San Antonio (junto a Jardín Narvaez). 10.500.000. 8923734.  
 Se vende piso en El Deleite contraste y garaje. Cocina amueblada. Buena orientación. 8923734  
 Se vende piso en Ciempozuelos, 3 dormitorios, 2 baños, cocina de 16 m2, calefacción individual por propano, ventanas de climatit, puerta blindada. Piscina, tenis y zona deportiva. Tel. 892 37 34  
 Se vende piso en las palomitas, frente a Colegio Apostol Santiago. (opcional plaza de garaje), 3 dormitorios, cocina amueblada, calefacción, luminoso. 892 37 34  
 Se vende piso en C/. Dtor. Fleming (frente a Viveros Puerta). 90m, 3 dormitorios, amplias terrazas. 892 3734  
 Se vende piso con trastero y garaje. C/. Magnolias, 6 Aranjuez. Tel. 873 10 97 - 873 02 54  
 Se vende piso en C/. Stuart. Céntrico, 130 m2, garaje, trastero, calefacción central. 8923734  
 Se vende piso en Coop. "Teresa de Avila". 4 dorm., 2 baños, salón amplio, trastero y garaje. Zona deportiva y piscina. Urb. de lujo. 8923734  
 Vendo Piso. C/. Santa Teresa. 100 m2, trastero, Plaza de Garaje, calefacción, 2 dormitorios. Tel. 8920518.  
 Se vende PISO CENTRICO en Aranjuez, con 80 m2, totalmente reformado, facilidades de pago. Tel. 908528409 y 8925536  
 Aranjuez. Vendo piso casa antigua, necesita reforma. C/. Florida 4.000.000. Tel. 8917669  
 Ontigola, se vende piso reformado 90 m2. 7.300.000. Tel. 8918133 y 8912372  
 Se vende piso en C/. Circunvalación, 3 dorm., salón, cocina y 2 baños. Cocina amueblada. Parquet, exterior. Prácticamente a estrenar. 892 37 34

Se vende finca de 31.000 m2 con dos chalet, luz y agua. En Titulcia, ctra de Chinchón, km.3. Se vende juntos o separados. TEL. 893 38 83.  
 Vendo casa en Ocaña, 2 plantas, completamente reformada, terraza y patio, tiene 2 años. Precio a convenir Tel. 6073204. Remedios Alcazar.  
 Vendo casa duplex adosada en Yepes. C/. Guillermo, 6 132 m2 habitables, 2 cuartos de baño, 2 armarios empotrados 50m de patio con garaje y terraza, dando a dos cales. 9.000.000 TEL (925) 154726, más información (96) 3573015  
 Alquiler o vendo chalet adosado en el Pinar de Aranjuez. Cocina amueblada, calefacción Central. Tel. 8921673  
 Se vende chalet en Yepes. 2 plantas, 3 dormitorios, 2 baños, patio y garaje. Ocasión. 7.000.000 pta. 892 37 34  
 Se vende chalet en Ontigola "pareado" 95 m2 edificados, total, con parcela de 210 m2. 13.500.000 ptas. Tel. 925-127050, C/. Carrera, 105.  
 Vendo chalet adoso en El Pinar de Aranjuez. 16.000.000; Tel. 8921673 y 8914580  
 Se vende chalet en Ciruelos, zona urbana, con calefacción a gasoil, 150 m2 de vivienda, garaje de 115 m2, parcela de 2000 m2, 75 árboles, 3 porches, 2 fuentes, iluminación, antena parabólica con sintonizador. Tel. (925) 15 5017.  
 Se vende chalet en El Pinar de Aranjuez. 2 plantas y garaje amplísimo. Calefacción. Patio trastero. Ocasión. 16.500.000. 892 37 34  
 Se vende chalet en Ontigola, Urbanización "Los Girasoles". 2 plantas, sótano, garaje, patio posterior reformado, 4 dorm. cocina amueblada. Prácticamente a estrenar. Obras de mejora. 12.500.000 pta. 892 37 34  
 Se venden chalets en Ontigola. Entrega prevista en Mayo de 1996. Buena situación (junto a Piscina y pistas polideportivas) 150m. garaje. Facilidades de pago. 11.200.000. 892 3734  
 Se venden chalets en Noblejas, 135 m. útiles + 74m2 de patio. Calefacción por propano. Antena parabólica. Desde 10.685.000. Oferta de promoción válida hasta octubre de 1995  
 Chalet desde 10.200.000. Facilidades hasta 20 años. Tel. 5779077.  
 Se venden 20 chalet en Sesña Viejo, km.36 Ctra. de Andalucía. 126 m construidos, 35 m de patio, cuarto de baño, aseo, cuarto de calderas, 3 hab. y terraza. Tel. 8160733  
 Vendo chalet en Griñón, 250 m2 mas 550 de parcela, magnifico jardín. Tel. 891 0749.

con capacidad pra coche y moto, zona de Plz. de Toros. Tel. 8913960  
 Se vende plaza de garaje. C/. Concha, precio a convenir. Tel. 8920768  
 Se vende plaza de garaje, enfrente de la Residencia de Ancianos. Capacidad para coche y motocicleta. Tel. 8913504  
 Se vende plaza de garaje cerrada, 15 m2 en C/. Abdon Bordo, 22. Tel. 8918086 a partir de las 9.00 noche  
 Se venden plazas de garaje Peñarredonda (junto Correos). Mando a distancia. 8923734.  
 Se venden plazas de garaje en C/. Santa Cristina. Mando a distancia. tel. 892 37 34  
 Se venden dos cocheras en Ctra. Andalucía. 16m2. 8923734  
 Se alquila cochera céntrica para almacén. C/. Postas, 31, junto a DIA. Tel. 892 16 21

**LOCALES. VENTA ALQUILER**

Aranjuez. Se vende local comercial. 220 m2. Luz y agua. Interesante precio. Especial inversionistas. C/. Concha 6. Tel. 8911522  
 Aranjuez. Se vende oficina, instalada, libre de cargas, precio interesante y facilidades. C/. Foso 104. Tel. 892 36 81.  
 Vendo local céntrico 16m2. Ideal para almacén. Tel. 891 0564  
 Vendo o alquiler local. Muy céntrico. Tel. 8910564  
 Se traspasa salón de máquinas recreativas, tipo A. Actualmente funcionando. TEL. 4747262  
 Aranjuez. Se alquila local en C/. Virgen de las Nieves, lado de Caja Rural, 126 m2. Alquiler 90.000 pta/mes. Tel. 8918581  
 Traspaso cafetería en Parla completa equipada, funcionando, esquina, 50m2 con sota-

**Ocaña**

En zona comercial. Se vende o Alquila Local de 125 m2. Totalmente terminado, con luz, agua, teléfono aseos. Almacenes, cierres metálicos, listos para abrir mañana mismo. Ideal para oficinas o comercio.  
 Tel. 925 130094 y 908 913261

**PLAZAS DE GARAJE**

Se alquila plaza de garaje en C/. del Mar, precio 5000/mes. Tel. 8912800. Aranjuez  
 Se vende o alquila plaza de garaje amplia

**EN LA MISMA PLAZA DE YEPES SE TRASPASA BAR SOL**

Clientela fija  
 Completamente Montado  
 Para funcionar,  
 con vivienda individual  
 90 m2. Precio 3.500.000. Tel. 925 154070

**A.P.I. nº:1207**  
**COMPRA, VENTA Y ALQUILER DE PISOS, CHALETS, LOCALES, NAVES Y FINCAS RÚSTICAS**  
**RIBERCASA INMOBILIARIA**  
 Asesoramiento jurídico y fiscal  
 Gestionamos su crédito  
 Tenemos su apartamento, chalet o bungalow en la playa a los mejores precios (Guardamar, Torre Vieja...)  
**C/. Abastos, nº42, 1ª Dcha ARANJUEZ. Tel. 892 37 34**  
 Junto a la Plaza del Ayuntamiento

**Corre, Corre!**  
 Porque ahora puedes tener todo un Seat Ibiza, Cordoba, Toledo o un VW Passat gasolina a un PRECIO EXCEPCIONAL.  
 Tienes que ser de los primeros en llegar. Te hablamos de coches totalmente nuevos.

**Motor Aranjuez, S.A.**  
 C/. Abastos, 2  
 Tels. 891 40 44 / 891 38 42  
 28300 ARANJUEZ (Madrid)

**Porque, ¿Cuándo volverás a ver vehículos nuevos con km.0 a estos precios?**  
 Sentimos las molestias para los que nolleguen a tiempo. Ven a verlos en:

**SU PARCELA Y SU CHALET**  
 EN URBANIZACIÓN BALCON DEL TAJO

Parcela y Chalet desde: **10.200.000 pta.**  
 Facilidades: hasta 20 años  
**VISITE NUESTRO CHALET PILOTO**  
 Información en: Urbanización, Sábados, Domingos y festivos de 10 a 14 y de 16.30 a 19.30 Tel. 5779070

**\*Con agua**  
**\*luz**  
**\*alcantarillado**  
**\*y calles**  
**asfaltadas**



no de 60m2 acondicionada para oficina y almacén, precio a convenir. Tel. 895 6766  
 Se vende kiosko de prensa en Titulcia de 11 m2 buenas condiciones, urge. Tel. 8010435 - 8010371  
 Se alquila local de 95 m2, C/ Calvario 23, luz agua, WC, oficina, plaza de garaje, precio a convenir. Tel. 8913572  
 Aranjuez. Alquiler almacenes y trasteros en la C/ del Mar. 10.000 pta/mes. Tel. 8912800  
 Se traspasa Bar Sol, en Yepes, tiene vivienda incluida, clientela fija, situado en el centro 90m2. Opciones. Tel. 8913572

925154070. 3.500.000  
 Bar de copas de Villacañones necesita chicas con experiencia para trabajar sábados y domingos. Tel. 4747262  
 Se alquila local de 400 m2, 2 plantas, diáfano, en el casco urbano, apto para cualquier negocio, almacén o actividad semi-industrial. Posibilidad de ocupación más reducida. Tel. 9088086 - 918912024  
 Ocaña, en zona comercial, se vende o alquila local de 125 m, totalmente terminado, con luz, agua, teléfono, aseos, almacenes, cerrres metálicos. Listo para abrir mañana mismo.

ideal para oficinas o comercio. Tel. 925-130094 y 908 913261. Rosa - Tere  
 Se alquilan locales en C/ Capitan. Edificio nuevo, céntricos 70, 115 y 225 m2. 892 37 34  
 Se alquila local en Ctra. Andalucía. 160 m2. totalmente reformado. 8923734  
 Se alquila local en Ontigola. Excelente situación. 318 m2, útiles, 56 m de fachada con escaparate a 3 calles. 8923734  
 Se alquila local en C/ Rey. sótano+planta baja, 625m2 en total. Céntrico. Ideal para negocio de hostelería. 8923734  
 Se alquila local comercial. C/ Abastos. Muy céntrico. 8923734  
 Se alquila local en C/ Mar, 2 plantas. 75.000. Tel. 892 37 34  
 Se alquila local en Ctra. Andalucía. 145 m2. Con huecos para escaparate. 8923734  
 Se alquila parcela. Polígono "Pirelli". Vallado. 8923734  
 Se vende nave industrial en casco urbano de Aranjuez de 2.600 m2 desde 30.000 pta/m2 Posibilidad de segregaciones. Tel. 892 37 34  
 Se alquila local comercial, en la mejor zona del nuevo Aranjuez. C/ Abdon Bordoy. 100 Diáfano. Tel. 892 06 32  
 Por no poder atender: se traspasa Centro de Estudios y Oposiciones (Inglés, E.G.B. Informática, etc.) centro homologado, colaborador del I.N.E.M., n°19555. Ordenadores, impresoras, mobiliarios, etc. Interesados llamar 8916879  
 Se vende bar en funcionamiento con clientela fija. Totalmente equipado. frente a la residencia de ancianos. "Ocasión" 8.000.000 pta

**Oficina Inmobiliaria Aranjuez**  
 A.P.I. N° 1026  
**Compra - Venta - Alquiler Pisos - Chalet - Locales - Naves**  
**Le Financiamos la Compra de su Vivienda**  
 C/ San Antonio, 57 ARANJUEZ Tel. 891 07 54

**SERVICIO TECNICO REPARACION TV**  
**SETESA**  
 Plaza Dr. González Bueno, 7 (Frente a residencia de ancianos)  
 Tel. 892 27 72

**TENEMOS PRODUCTOS PARA SU PISCINA**  
 ESTA SEMANA CLORO EN PASTILLAS a 595 Pta.  
 Sólo en Bazar Alfredo, puestos 50 y 51 del Mercado de Abastos

**MODA JOVEN CHICO - CHICA**  
 Camisetas THE POWELL PERALTA  
 Pantalones Vaqueros desde: 4.500 pta. PEPE y LEVI'S 5501  
 Vestidos JOVEN, Gorras y Cinturones  
 C/. Abastos, 79 (junto al Ambulatorio)  
**PRECIOS SIN COMPETENCIA**

**MOTOR**  
 Se vende Seat Ibiza, muy económico. Tel. 8921567.  
 Se vende Lancia Delta HF Turbo M-OD TEL. 89136 11.  
 Se vende Volkswagen Escarabajo 65, rojo. Motor original. 500.000 pta. Tel. 8913611.  
 "Ocasión". Se vende Escorpión L M-PP recién revisado ITV, 190.000 pta. Tel. 892 2804  
 Vendo moto Derbi FD en buen estado, bien cuidada, guardada en garaje, precio a convenir. Frutería Tinín, puesto 82, 83 Mercado de Abastos.  
 Se vende moto 50 cc, buen estado, regalo el seguro de Mayo '95. Tel. 8924828  
 Se vende Suzuki 65x400 custom, 300.000 pta. Tel. 8910933  
 Se vende Rieju RSI 75.000 pta. Tel. 892 3052.  
 Volkswagen Passat año 85 gris metalizado, perfecto estado. 250.000. extras, llamar noches. Tel. 8945443  
 Vendo Opel Kadett. GSI 2L 16v. 4 años, nuevo económico. Tel. 8913275  
 Volkswagen Escarabajo rojo, 1303 cc perfecto estado. 450.000. Tel. 8910905  
 Kawasaki, KLR 650, muy buena A-AY. 400.000 pta. Tel. 8937048, llamar tardes  
 Vendo Volkswagen Golf GTI 16v. Color blanco perfecto estado, con ordenador, dirección asistida, elevavinas eléctrico, cierre centralizado, ruedas nuevas, 190 CV. Precio 790.000 pta. Llamar sólo tarde  
 Se vende Opel Kadett GSI M-0176-MD buen estado. 53.000 km José Luis Díaz López. Tel. 8911049

**MOLDURAS Y LAMINAS PARA CUADROS**  
**Max Foto**  
 Revelado en Color  
 Foto Carnet al instante  
 Focopias Color y en Blanco y Negro  
 Taller Propio  
 C/. Almíbar, 56 Tel. 891 62 44 Aranjuez

**CLINICA VETERINARIA ARANJUEZ**  
 ABIERTO MANANA Y TARDE SABADOS MANANA  
**URGENCIAS 24H**  
 ECOGRAFIA  
 RAYOS X  
 HOSPITALIZACION  
 COMPLEMENTOS  
 PELUQUERIA  
 C/ LOS OLMOS, 3  
 ☎ 892 41 16 ARANJUEZ

**TODO PARA SU PISCINA**  
 EXPOSICION Y VENTAS  
 INFORMACION - FUTUREO - VILLACONEJOS, S.A.

ESCALERAS, DUCHAS, FILTROS, BOMBAS, LIMPIAFONDOS AUTOMÁTICOS Y MANUALES, PINTURAS AL AGUA, AL DISOLVENTE Y CLOROCAUCHO. ADEMÁS TODOS LOS PRODUCTOS PARA SU MANTENIMIENTO

**oferta:**  
 Figuras de Piedra Artificial y jardineras. 35% de descuento

**OFERTAS**  
**Balaustrada**  
 más de 15 modelos para elegir  
**4.995 pta/m**  
 7 ú 8 piezas, según modelo

**Piedra de Piscina**  
 100 x 50 ó Esquina  
**1.495 pta/pieza**

**oferta:**  
 Piedra de musgo, Cuarcita y Pizarra para suelos, Zócalos y Fachadas, varios colores y tamaños. desde 1.095 hasta 1.595 pta/m2

**INFOR**  
**SUMINISTROS AYUSO, S.A.L.**  
 Abrimos Sábados tarde y Domingos mañana  
 Ctra. Puente de Villarrubia, Km. 1 - 28360 Villacañones (Madrid) - Tel. 893 80 89 - Fax 893 81 86



por no usarla. 250.000 pta. Tel. 8910993.  
**PROFESIONALES**

**PSICOLOGO ESCOLAR.** Dislexias, problemas de aprendizaje. Técnicas de estudios personalizadas. Programas para desarrollar la inteligencia y orientación y tratamiento.

Tel. 892 5246 / 892 44 35. **EUROCLINIC.** C/ Capitán 61. Portal 4, 1º izq. Veterinario Julián Jiménez del Cerro. Cgdo. 2774. Tel. 8910780. Urgencias. Tel. 908-714545  
Albañil. Autónomo. Hace presupuestos Sin compromisos. Tel. 8918401  
Se ofrece canguro. Preferentemente noche.

Tel. 892 17 93. Preguntar por Begoña. "Clínica Veterinaria Aranjuez". Abierto mañana, tardes, sábados mañana. Ecografía, rayos X, hospitalización, complementos, peluquería. C/ Olmos, 3. Tel. 892 41 16. Urgencias 24 horas.  
Se hace cualquier trabajo de encuadernación. Interesados dirigirse a C/ Ancha Particular, 5º 4º C. Precios asequibles. Tel. 8910710  
Profesora licenciada en ciencias, imparte clases para EGB; ESO; BUP; COU y selectividad: matemáticas, física, química. Clases particulares o en grupos. Tel. 8930760.  
Hostelería. Establecimientos de nueva apertura, ponerse en contacto con A. Aranjuez, negocio de máxima rentabilidad. Tel. 891 22 43.  
Gestoría. Gestionamos cualquier tipo de documentación para establecimientos hosteleros de nueva apertura. Tel. 8912242.  
Consulta médica de masajes; dolores, problemas de columna, artritis, mareos, vértigos, etc... Tel. 8920707. C/ Foso, 76. Bajo C. Licenciada da clases EGB. Bachillerato y Francés, preguntar por Susana. Tel. 8921569.  
Celadora se ofrece para cuidar niños, enfermos o ancianos, con experiencia. Tel. 8917033.  
ATEMPORA. Empresa de trabajo temporal selecciona para trabajar en Aranjuez: Electricista: Oficiales de 1º, se valorará experiencia en alumbrado público. Personas interesadas rogamos envíen curriculum vitae lo antes posible a Tempora. C/ Comte. Franco, 27 Madrid 28016. Referencia Electricistas.  
Reformas y Construcciones en general. Se realizan toda clase de albañilería y escayola, presupuestos gratis. Tel. 925 142172  
Administración de fincas, colegiado nº6497. Actualización de rentas de vivienda y locales. Extinción de subrogación de contratos. Administración de comunidades. C/ Foso, 2 1º H. Tel. 891 19 10  
Hacemos todo tipo de impermeabilizaciones en su vivienda o local, tanto plástica como fibra de vidrio, como poliéster, no precisa obra de albañilería, además pintura en general, infórmese hoy. Tel. 8935276  
Titulada de magisterio calses particulares de EGB, Matemáticas 1º BUP, Latín II BUP, Ortografía y gramática, todos los niveles de EGB y BUP. Tel. 8913572. Emilia  
Se echan Cartas del Tarot, o baraja española, se ayuda a parejas con problemas o personas con negocio, se hacen cabalas, se corta el mal de ojo y la embidia gratis. Tel. 6099181. C/ Villalón, 7 1º.  
Nativa, da clases de alemán. Tel. 892 1027  
Albañil económico. Tel. 925 -127223  
Tapicero a domicilio, se tapizan tresillos, sillas y toda clase de muebles. Tel. 925-747100. Tapizados Antonio

nizada en Urb. Nuevo Parque, casco urbano Ocaña. Tel. 925 120113  
Parcelas totalmente urbanizadas. Tel. 5779070  
Se vende parcela en el Mirador de Aranjuez. C/ Velázquez, 508 m2, vallada y con agua. Buena situación. 9.500.000 pta. 892 37 34  
Se vende parcela de 518 m2 en el mirador de Aranjuez. Vistas al pueblo. 9.000.000. Llamar lunes y jueves. Tel. 892 55 51

**SONIDO E ILUMINACION**

Alquiler de equipos de sonido, alquiler de módulos independientes, amplificadores, mezcladores, micrófono, cajas acústicas, Flash, máquina de humo, Disco móvil, etc...

Sonido y luz en todo tipo de actos públicos, deportivos, políticos, Fiestas Disco, colegios Asociaciones

ANGEL LUIS GOMEZ.  
TEL. 91-8910470. ARANJUEZ

**Graffiti**

**Rótulos de Vehículos**  
**Rótulos luminosos**  
**Neón**  
**Vallas Publicitarias**  
**Lonas**  
**Serigrafía**  
**Señalización**  
**Aerografía**

Ctra. de Andalucía, km43.500  
Tel. 8925281- 6753579 Fax: 6771161

**ZOO LANDIA**

**SUPER OFERTA DE VERANO**

Pienso para Perros Mainstay 20KG.  
antes: ~~3.590~~  
ahora: 2975

PERQUITOS LORDS GATOS  
CANARIOS PECES

C/ San Pascual, 39  
ARANJUEZ

SERVICIO A DOMICILIO  
Tel.: 892 53 87

**FOTOGRAFIA - VIDEO PORTILLO**

Regalos por revelado:  
Un carrete, (marca a elegir)  
Una camiseta con tu foto impresa  
Un Fotocalendario  
Productos y papel Kodak

**STUART, Nº52**  
**Tel. 892 18 70**  
**ARANJUEZ**

**OPORTUNIDAD VENTA O ALQUILER**  
**LOCAL NUEVO 86 M2 "MUY CENTRICO"**  
**LOCAL DE 16 M2 MUY CENTRICO**  
Ideal para almacén TEL. 891 05 64

**Se alquila local muy céntrico.** En la mejor zona del Nuevo Aranjuez. C/ Abdon Bordoy 100 m2 diáfano. Tel. 892 06 32

**SE TRASPASA**  
Cafetería 250 m2 zona turística funcionando C/ Stuart, 2 esquina calle de la Reina

**SE VENDE O ALQUILA**  
Local de 130 m2 zona turística Aranjuez C/ Príncipe, 11

**INFORMACION:**  
Tel. 891 04 48 - 891 23 28

**SOLARES Y PARCELAS**

Quintana de la orden a 1 hora de Madrid. Vendo solar para nave o vivienda dentro de población. Sin cargos a buen precio de 1400 a 1500m2. Tel. (91) 8808890  
Se vende terreno 425 m2, 48m de fachada (2 calles), ciemnozuelos. Tel. 893 28 33, preguntar por Rosi.  
Vendo terreno, aproximadamente 2000m2 en Ciruelos. Tel. 91-356004 vallado, agua, luz. Ontigola. Se vende parcela 309 m2 en Urb. los Girasoles. Tel. 8922040  
Vendo parcela en Ciruelos 91-3560048  
Se vende parcela de 1300 m2 en las infantas, en el km. 7,00. Precio 1.300.000 pta. Tel. 6515035, noches.  
Se vende parcela de 600m2 totalmente urba-

**foto video ORTIZ**

¡¡NOVIOS!! NO LO PENSEIS MAS  
Los Reportajes de Boda más originales con los precios a la medida

- Comuniones - Recordatorios - Foto publicitaria etc...  
ESTUDIO C. FOSO 144 892 55 63 891 66 92

**EN SOLO 10 DIAS MONTAMOS SU COCINA**

**REGALO OLLA COMBI FAGOR**

**PLAZOS HASTA 48 MESES**

**9.985**

**SU TIENDA TIEN 21 MAS CERCANA EN ARANJUEZ**

**NORMA VISION**  
C/ de la Rosa, 50 891 24 34  
DISTRIBUIDOR CANAL +

**EUROLASER**  
CARRERA DE ANDALUCIA, 59 y 51  
Tel. 892 04 96 - 892 02 56

**Cafetería del BINGO**

**ARANJUEZ CLUB DE FUTBOL**

TODOS LOS MIERCOLES LES INVITAMOS A CENAR ...  
**GRATIS**

Les comunicamos que estamos todos los días abierto de 7 de la tarde a 3 de la madrugada.  
Les esperamos

**INFORMATICA Y SISTEMAS**

Distribuidor Oficial  
**MoviLine**  
Su Servicio de Telefonía Móvil

ELIJA SU TELÉFONO Y LE DAMOS LÍNEA EN 45 MINUTOS  
Tenemos Todas las marcas y toda clase de accesorios

Ctra. Andalucía, 5 - 28300 ARANJUEZ  
tel.91-8922290 - 8922678

**CURSOS INTENSIVOS DE VERANO**

**MS-DOS**  
**WINDOWS**  
**WORD**  
**EXCEL**

**CALIDAD Y BUEN SERVICIO**



**NISSAN**

**AUTOMOCION DIAZ**  
Ctra. Andalucía km.44.300 -  
Tel. 8913140 - 3240

Nissan deportivo, todos los extras, 1.850.000

Seat Málaga	300.000
Seat Ronda	150.000
Renault 5	125.000

**HYUNDAI**

**ALGAUTO, S.L.**  
C/. Infantas, 11 Tel. 8924522

Renault 21 TS M-IT 675.000  
Lada Samara 5p M-LU 475.000  
Renault 19 Chamade M-KH 675.000  
Renault 11 GTL M-FM 175.000  
Volkswagen Polo M-GS 3p 225.000

**FORD COBUSA**  
Ctra. Andalucía km. 43.800 Tel. 8910007

Peugeot 205 SRD M-IB	450.000
Fiesta DA. "km-0"	1.475.000
Lada Niva M-MJ	370.000
Jeep M-LU	1.250.000
Renault Express M-LP	660.000
Fiat Uno TO-P	550.000
Escort Ghia 1.6 H-D	
R-5 TO-L	

**Fiat - Arrabales Motor S.L.**  
Mar Chico 31 a 100 m. Parque de Bomberos Tel. 891 11 77

Fiat Tempra 1.9 D. climatizador automático A/A H-SK 2.050.000  
Seat Málaga 1.2 GLX TO-L 300.000  
Ford Escort 1.6 M-FN 150.000  
R-5 GT 175.000  
Fiat Punto 55 S 3P techo solar 1.075.000

**DAEWOO**

**DITURAUTO, S.A.**  
Ctra. Andalucía km. 44 Tel. 892 3499

Talbot Horizon	100.000
Seat Málaga	270.000
Peugeot 104	125.000

**VENDO CALDERA DE 80x1m, MIXTA, CON MECHERO INCORPORADO ROCA, 1 AÑO, CON BOQUILLA DE 100 Y BOMBA DE ACELERACION DE AGUA.**

aparador lacado en blanco con mármol y seis sillas. A convenir. Tel. 892 2500  
Vendo frigorífico Newpool, 3 años, 1.50x50 nuevo 20.000 pta. Llamar a partir de las

**SUPERMERCADOS MAXCOOP**  
Necesita Personal Especializado para sus secciones de charcutería, carnicería, pescadería, frutería y pollería. Interesados llamar al tel. 891 13 39 en horario de oficina

22h. TEL. 8933503  
Sólo en Aranjuez. Busco familias interesadas en alojar franceses, (tipo viajes fin de curso), pagamos alojamiento, 2 por familia. 8932833  
Vendo dormitorio juvenil y librería de 2.5m. perfecto estado, barato. 8913995  
York Shire Terrier camada excelente Nacidos 14-1-95 yendo cachorros machos, llamar de lunes a jueves tardes al 8924528  
Vendo palomas mensajeras. 8935297  
Montañas del Pirineo, preciosos cachorros de pedigree, pelo largo, blanco nieve, padres

**Eurocasión**

ZX VOLCANE 1.9	M-ND	1.200.000	pta
AX 11 FIRST	M-SB	1.000.000	pta
C-15 RD FAM	M-PF	1.325.000	pta
C-15 RE FAM	M-PT	1.080.000	pta
XANTIA 2.0 SX ABS	M-SB	2.500.000	pta
AX 1.5 D FIRST 5p	M-SD	1.375.000	pta
AX GT A/A	M-SD	1.275.000	pta
XANTIA X TD	M-SU	2.850.000	pta
ZX 14 REFLEX	M-SU	1.680.000	pta

Y ADEMAS ....

TOYOTA LAND CRUISER TD	M-PL	1.450.000	pta
NIVA 4x4 EXTRAS	M-MH	650.000	pta
NIVA IKRA	TO-U	890.000	pta
SAMARA 1.5	M-LL	325.000	pta
ALFA 33 16v EXTRAS	M-LV	790.000	pta
ALFA 75 "CUIDADISIMO"	M-KX	650.000	pta
ALFA 33 1.3s	TO-K	390.000	pta
MEHARI "DE CAPRICHIO"	M-BV	400.000	pta
AX TRE	TO-J	350.000	pta
AX 14 TRS	M-KX	525.000	pta
AX 11 TRE	TO-M	450.000	pta
BX 16 RS	SE-AX	435.000	pta
BX GTI A/A	M-IC	575.000	pta
BX 14	M-HH	275.000	pta
C15 D MIXTA	M-IF	650.000	pta
TO6 XR	M-NG	790.000	pta
205 GR	M-JW	560.000	pta
205 TROPHY A/A	M-NS	900.000	pta
205 GL	M-LC	550.000	pta

enormes, excelentes guardianes económicos. Tel. 8935297  
Equipo de música, cadena Denon, amplificador sintonizador, compact disk, doble pletina, 2 cajas. 8910905  
Expositor Frigorífico e islas de congelación. Tel. 8912024  
Se vende equipo de fotografía, cámara Canon A1, objetivos, 50 mm; 28 mm; y 100mm 100.  
Se vende montacargas. Tel. 891 20 24  
Se vende generador de electricidad kawasaki de 600W. Tel. 8924773  
Se vende dos extintores de polvo de 50 kg., con ruedas para transporte. Tel. 892 47 73.  
Se vende picadora trituradora de verduras para hostelería. Tel. 892 4773.  
Se vende reloj de fichar. Tel. 892 47 73  
Se vende mesa de comedor pino macizo, con 6 sillas y mesa de centro a juego. Todo por 30.000. Muy buen estado. Tel. 892 27 87  
Atención cazadores. Vendo extraordinaria camada pointers. Padres muy cazadores. 891 01 58

**TRABAJO**

Necesitamos señoras y señoritas en Aranjuez, Valdemoro y Ocaña para trabajar en nuestra Red de Ventas sólo exigimos seriedad y honradez. Grandes beneficios e incentivos. Solicite más información en el tel. 8912621  
Comercial introducido en el ramo de la construcción. Precisa empresa de tratamiento de fachadas. Imprescindible esté visitando obras antes de últimos remates. Zona sur Tel. 894 7525.  
Se ofrece señorita de 20 años para camarera o servicio doméstico o como canguro. Tel. 925-130085  
Busco socio-socia para abrir sucursal en Ocaña de Centro de Oposiciones. Interesados llamar de 18 a 21 horas. TEL. 8924528.  
Escaparartista, precios competitivos, M<sup>o</sup> Luisa. Tel. 4743702, llamar noches  
Se ofrece 2 chicas de 15 y 17 años para canguros y trabajo diversos los fines de semana. Tel. 8921027  
Si conoces la venta directa y resides en Valdemoro Aranjuez Ocaña y Yepes, llámanos, pues tenemos el mejor catálogo del mercado y las condiciones. Además de no hacer ninguna inversión. Tel. 8912621  
Para señoras responsables de probada moralidad se ofrece trabajo estable y bien remunerado, interesados llamar 8924211, Preguntar por señora Rodríguez.  
Se necesitan para discoteca relaciones públicas de Aranjuez o localidades próximas. Tel. 892 57 17.

Profesores titulados imparten clases EGB, BUP, COU, FP, Francés e Inglés precios módicos, grupos reducidos. Tel. 8920768  
Se necesita cocinero/a con experiencia, referencia, llamar tarde de 5 a 8 TEL. 8924415  
Chico de 23 años se ofrece para zapatería de reparación de calzado, preguntar por Diego. 8918667.  
Señorita de 26 años se ofrece para dependiente, cuidado de niños y limpieza. 8918667.  
Chica se ofrece para trabajar en hostelería Interna. Cuidado mayores. Tel. 8081091  
Telefonista, secretaria, administrativa, FPII rama administrativa, conocimientos de informática, inglés, experiencia en inmobiliaria, atención de centralita, se ofrece para trabajo en oficina. Cristina Tel. 8921388  
Busco trabajo cuidando niños, asistente de hogar, etc... con experiencia. A partir de las tres de la tarde. Tel. 8913845. Preguntar por Viki.  
Busco trabajo de asistente de hogar, con experiencia, preferentemente mañanas. Tel. 8923741. Preguntar por Estrella.  
Se ofrece persona responsable con titulación en auxiliar de clínica, para cuidar enfermos/niños/ancianos. Preferentemente de noche. 8913161  
Chica se ofrece como asistenta de hogar. Tel. 8915104  
Se ofrece señora por las noches para compañía o cuidado de personas mayores. Mari Carmen. Tel. 8922191  
Tengo 18 años, busco trabajo cuidando niños o como empleada de hogar, todo el día disponible, seria y responsable. Tel. 925120882, preguntar por Josefina.  
Señora joven se ofrece para trabajar en hotel o cualquier trabajo relacionado con el hogar.  
Se ofrece señora para cuidar ancianos o niños, noche y día. También para asistenta de hogar. Tel. 8921567  
Se ofrece chica para limpiar casa y portales, cuidar niños. Con experiencia. Tel. 8921727. M<sup>o</sup> Mar  
Chico de 18 años se ofrece para buzoneo con experiencia. Tel. 8917033  
Se ofrece Srta. para puericultora o asistenta de hogar, seria y responsable, no importa horario. Tel. 8917033  
Se ofrece chica para cuidar niños (con experiencia) o como empleada de hogar sin dificultad de horario. Montse 8913672  
Se ofrece camarero, fines de semana, extra. Temporada de verano, terraza, 15 años de experiencia. Preferentemente Aranjuez, Chichón, Valdemoro o alrededores. Rafael García, 35 años, buena presencia. Tel. 8940108  
Se necesita cocinero/a para restaurante con experiencia, en Villarejo de Salvanes. 8921246 y 8744749, Ana.

Busco trabajo como ama de casa de 9.30 a 13.30 ó 14 horas. Tel. 8916167. Julia Ruiz.  
Se ofrece señora para limpieza de escaleras o de hogar, sólo tardes. Tel. 8913672. Llamar desde las 16 horas.  
Se ofrece profesor de informática. (Wordperfect, Amipro, Coreldraw). Tel. (925 120569) Manuel Blázquez  
Se necesita Cerrajero con experiencia en el Ramo del Rótulo, sabiendo de electricidad y Neón. Tel. 892 52 81  
Se necesita Persona con experiencia en Diseño por Ordenador, sabiendo Digitalizar logotipos. Tel. 892 52 81  
Me ofrezco para cuidar niños o personas mayores, tengo título de auxiliar de enfermería. 8912727, Silvia  
Me ofrezco para cuidar niños o para trabajar en cas, tengo título de puericultora, no importa horario. 891 7559, Raquel  
Señora se ofrece como empleada de hogar o asistenta. 8918491

**MATRIMONIO DE GUADESES**  
Para finca en Titulcia. Sin hijos. Con experiencia en campo o jardinería. Se valorará la experiencia con caballos. Dispondrán de casa y coche. Llamar al telf. 650 97 25

Se ofrece ayudante de cocina adelantado, para Aranjuez y comarca. Tel. 8917479. José.  
Se necesitan captadores/as, vendedores/as para inmobiliaria Vestasur. Torrejón de la Calzada. Tel. 8160733. Preguntar por Alfonso.  
Necesitamos personas de 18 a 20 años para tienda de muebles. Tel. 8925088.  
Se ofrece planchadora a domicilio. Llamar al teléfono: 8910718.  
Terraza de verano selecciona camareros y aparcacoches. Imprescindible simpatía y buena presencia. Urge Tel. 8910905  
Pensionista de 62 años, con experiencia comercial, se ofrece para cobro de recibos, recados, etc. vehículo propio. Tel. 8920774  
Me ofrezco como camarero, tengo experiencia. Llamar al tel. 8916573

**FOTO VIDEO**

**martin**

**GRATIS**  
Segundo juego de fotos al revelar tu Kodak Gold.

Fotografía Industrial y Publicitaria  
Reportaje de Boda  
Foto Carnet en el Acto.  
Fotocopias

Encuadernación... y al revelar su carrete  
le regalamos: 1 carrete Kodak; 1 Album;

**DISTRIBUIDOR OFICIAL KODAK**  
C/. Real, 14 - Tel. 891 27 81 - ARANJUEZ

**Geminis**

**Las Auténticas Rebajas**

**En Geminis**

**ALTA BISUTERIA**  
Bolsos-Zapatos-Perfumes-Pañuelos de Seda  
C/. Stuart, 59 Tel. 891 41 48 Aranjuez



Nuevo Ford Maverick 3 Puertas.



Nuevo Ford Explorer.



Nuevo Escort S.I.



**El Futuro  
Está Aquí**

**Salón Ford  
del Automóvil**

Toda la Gama  
de Vehículos Ford  
En su Concesionario

Nuevo Fiesta Polar.



Nueva Gama Escort  
Atlanta y Láser.



ESPERAMOS TU VISITA EN:

**Cobusa**

Ctra. de Andalucía, km. 43.800 - Tel. 891 00 07- - 891 15 74



**VALE 20% descuento**

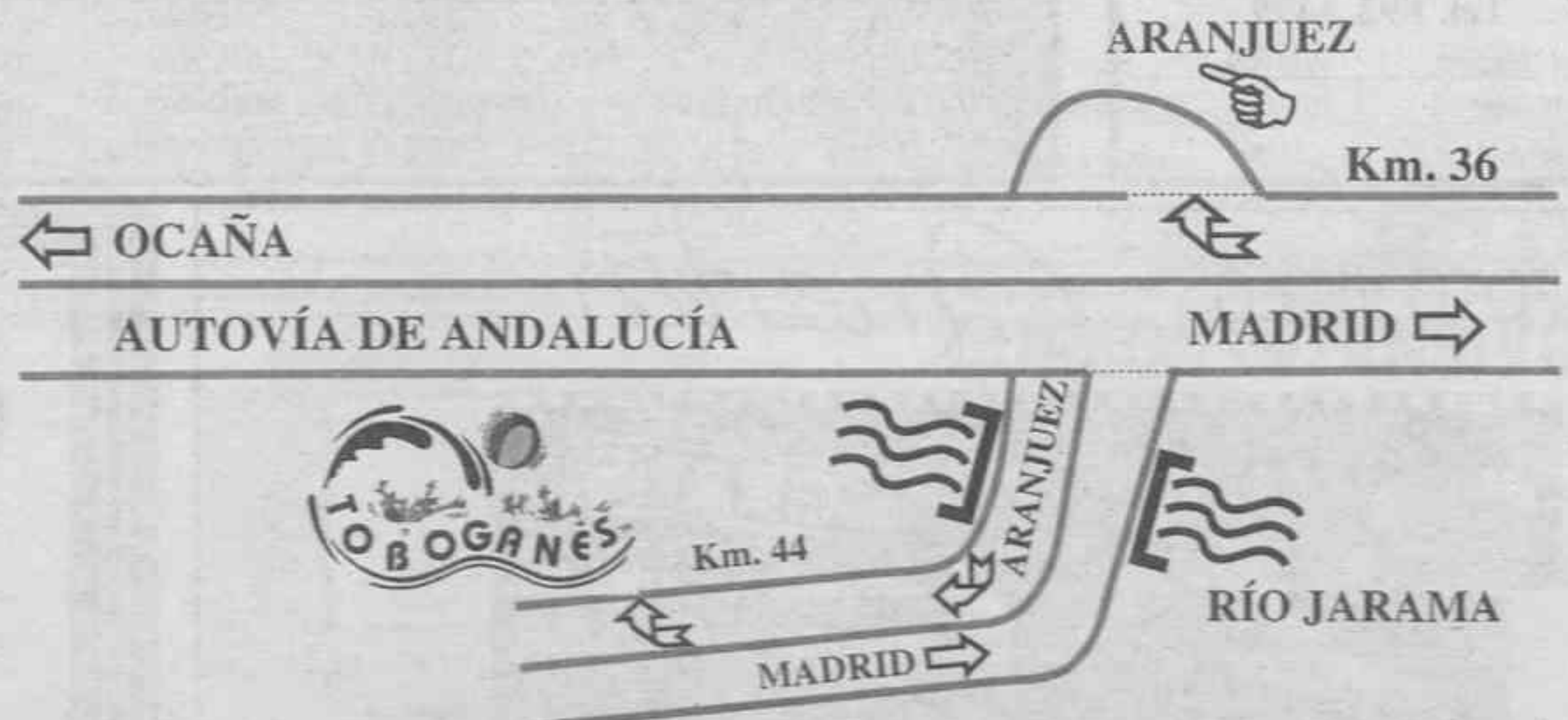


**EN  
ARANJUEZ**

Presente  
este documento  
y obtendrá el  
20% de descuento

**TOBOGANES TE INVITA A UN MUNDO DE ATRACCIONES FANTÁSTICAS, AUTOSERVICIO, MINIPARQUE INFANTIL, MINIZOO  
30.000 m2 DE PRADERAS Y ÁRBOLES, 10.000 m2 DE PARKING Y ... 3 MILLONES DE LITROS DE AGUA**

**PREPARA  
CON LOS TUYOS  
UN DIA  
DE FANTASIA  
EN**



**ANTIGUA CTRA. DE ANDALUCIA, KM. 44 - ARANJUEZ  
TEL. 892 60 34**